

Déli Hírlap

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața Brațianu 3. Apare zilnic în afară de zilele după duminică și sărbători sub conducerea lui Dr. VUCHETICH ANDREI

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Inscris în registrul publicațiilor periodice la Tribunalul Timiș-Torontal sub No. 83. (Dos. No. 934/1938.) Redactor responsabil: Dr. Várnay Elemér
Telefon: 28—10.

Magyar egyesületek szövetségét!

A Magyar Népközösség, mely feladatokbeli (és gondbeli) örököse a régi Magyar Pártnak, — mint ma már megállapítható, — reményteljesen és eredménnyel végzi dolgát. Oka ennek egyrészt és főként az, hogy a Front egyik hájtása lévén, bírja az államhatalom bizalmát, azonkívül elevevése nem tagadható.

A vezetőség nagy tapintattal párosult erővel működik a politikai életben, felkeresi a hatalom képviselőit, érvel, kér, követel ott, ahol már törvényes jogra hivatkozhatik, meggyőzni igyekszik oly területeken, amelyek a jogok még elismertetésére várnak. Egyszóval: keményen dolgozik.

A hitélet s a gazdasági élet terein máris szép haladást értünk el. Társadalmi mozgalmaink felfrissültek. A szokatlanul kemény tél erős próbája volt a jótékonykodó intézményeknek s ezt a nagy mértékű sikeresen meg is ütötték: a szegény-gondozás terén lényegesen javult a helyzet.

Mindez a jó nem mondható el, ha közművelődési mozgalmainkra fordítjuk figyelmünket. Ott nem látjuk a felfrissülést a tempóban, az előrelendülést a cselekedetekben.

Természetesen itt nem irodalom-művelőink munkásságát tettük szóvá, mert erre csak büszke örömmérséssel tekinthetünk. Soha annyi hivatott költő és író nem zengett még berkeinkben, mint napjainkban s vannak közöttük a magyar nyelvtérületen túlnövő értékek is. A kritika az irodalom és műveltség terjesztésének hiányait illeti és itt ismét eljutottunk legnagyobb, eredendő hibánkhoz: szervezetlenségünkhöz!

Vannak ugyan irodalmi és társadalmi egyesületeink, elismert jogi személyek, amelyek alapszabályaikban mint fontos célkitűzést fölvetették az irodalom terjesztést, a nép művelését, a művészetek pártolását, mindez pontosan és ékes nyelven megfogalmazva, kinyomatva ott hever a hivatalos íróasztal fiókjában, helyesebben: korporsóban, mert jobban meghalt, mint bármilyen halott. Majdnem valamennyinek működése kimerül egy-egy műsoros délután rendezésében, pénzük nincs, közönségük se igen. Inkább halottak, mintha sohasem éltek volna. Hogy egy kiáltó példát említsünk erre: Íróink az irodalmi társaságok mellőzésével ma már maguk veszik kezükbe sorsukat, helyesebben: megélhetésük problémáját. Többen összeállanak s önmaguk kiadóivá válnak. Az Élet tehát megoldotta valahogy a kérdést, de ez semmiesetre sem mentesíti az egyesületeket a vád alól, hogy egy kötelességüket, a könyv-terjesztést, nem teljesítették. Itt persze ismét szervezetlenség bukkan föl, mint ártó ok. Egyetlen irodalmi társaság elszigetelten nem elégséges a könyvterjesztés feladatának sikeres elvégzésére. De ha létrejöttek volna az irodalmi és társadalmi egyesületek szövetsége, ez a hatalom, az összes romániai magyarságot beszerzett tagok gyanánt magában foglaló alakulás, megfelelő tevékenységgel a teljes siker reményében vállalkozhatott volna a feladatra.

A félreértést elkerülni megjegyezzük, hogy az egyesületek fenti tevékenysége alatt korántsem a szó szoros értelmében vett kalmárkodást értjük. Szó sincs róla. Az irodalmi társaságok szövetségének, ha az komolyan kiépült, nem lenne szükségük bolt-nyitásra, vagy vigéckedésre, csupán a földrajzi hatáskörükben lakó beszerzett magánosok, könyvtárt fenntartó más egye-

sületek, falusi körök stb. könyv-éhségét kellene — ha alszik — felébreszteni, vagy — ha pislálkol — éleszteni, felfokozni. Ezt még ma is el lehetne végezni, amikor már — mint említettük — íróink a megélhetés gondjától úzítván, társas cégekbe tömörülve önmaguk kiadóivá váltak. A lényeg felismerése után csak a megfelelő formát kellene kieszelni. Mindjárt tompulna éle annak a veszélynek, hogy ezek a könyvkiadó hivatalok kereskedelmi ellenfeleket érezzenek egymásban. A siker mértéke azonban ott is a szervezkedés!

Vagy, mit szólunk ahhoz, hogy irodalmi egyesületeink úgy élnek itt, mintha nem egy, hanem valami más, mégpedig jó távoli országban, egymásról mitsém tudva „működneek”. Timișoara szomszédságában van például Arad és tíz éve annak, hogy össztalálkoztak az irodalomban. Azóta semmivel sem tudnak többet egymás

kulturális dolgai felől, mint például Belgrád irodalmi viszonyairól. Természetesen ennek a szomorú állapotnak is a szervezetlenség az oka. Nincs pénzük s nem tudják, még ha akarják is, megvalósítani a rendszeres és tervszerű előadócseréket. Pedig a közönség mohón vágyódik az idegenből jött előadók után. Nem azért, mintha minőségi összehasonlítást tenne — ilyesmi eszébe sem juthat — hanem valami friss ízt és színt vár és természetesen kap is tőlük. A tapasztalás szerint ilyenkor anyagiakban is fellendül az egyesület s ez országos megszervezés esetén komoly pénzt jelentene a Szövetségnek.

Habár a komoly idők nem kedveznek népművelési mozgalmaknak, mivel az ország elsődleges érdeke szerint oly intézkedések váltak szükségessé, amelyek az ily programok kivételének nem kedveznek, vagy azt meg is gátolják, mégis úgy véljük, abból a kevésből is csak keveset teszünk meg országosan, ami végrehajtható. Ebben is hiányzik a szervezésben rejlő erő!

Azt már tudjuk, hogy a kultúra terjesztéséhez pénz kell, tanuljuk meg azt is, hogy a szervezett erő — pénz!

Bérczy Lajos

Angol-japán konfliktus készül a csendes óceáni zárlat miatt

Nagy anyagi erőfeszítéssel készül Anglia a semleges áruk felvásárlására

A Rador hírszolgálati ügynökség jelentései

Berlinből jelentik: Reynaudnak az amerikai néphez intézett rádióbeszédével kapcsolatban a Berliner Börsenzeitung ezeket írja:

Az az ember, akinek meghatalmazása van, hogy új harctereket találjon és a blokádot megszigorítsa, békéről beszél. Annak a kormánynak a miniszterelnöke, aki

húsz év óta állandóan megsértette a versaillesi szerződés lefegyverzési szakaszait, most megígéri a világnak az általános lefegyverzést, tényleg azonban Németország lefegyverzéséről van szó. Versailles fölépítőjének egyedül

állott módjában, hogy egy jobb világot alakítson ki, most azzal dicsekszik, hogy

olyan házat létesít, amelyben minden jóindulatú embernek hely jut.

Mi nem hiszünk abban, hogy a történelem még egyszer felhatalmazást adjon a versaillesi mű megalkotóinak az európai béke megteremtésére. Ilyen történelmi küldetésben csak egyszer részesülhet egy nemzet. Amiket Reynaud mondott az amerikai népeknek, az nem más, mint illuziókeltés és dicsekvés.

Kedvezőtlen hatást tett a semlegeseknél Anglia új gazdasági háborúja

Rómából jelentik: A Stefani ügynökség diplomáciai szerkesztője a németellenes blokádot megszigorításáról azt írja, hogy a semleges államok kivételének korlátozását a szövetségesek nem tekintik a végső győzelem elhatározó elemének. A szövetségesek valójában csak a tengerészeti blokádra számítanak, valamint arra is, hogy Németországot Oroszország segítségével teljesen bekerítik. Miután ez nem sikerült, a tengerészeti blokádot sem elégséges, mert

a németek Szovjetországból akadálytalanul beszerezhetik szükségleteiket.

Másrészt Angliának be kell ismernie, hogy a német közvéleményt nem tudta két csoportra osztani. Az ellenállás szelleme és Hitler tekintélye erősebb ma, mint bármikor volt és ezért csak egy katonai győzelem kényszerítheti térdre Németországot. Ennek a győzelemnek a kivívása azonban nagyon nehezen lesz megvalósítható.

Az olasz fővárosban növekvő bizalmatlansággal figyelik a szövetségesek erőfeszítéseit a Németország elleni zárlat megerősítéséről. A római lapok a semleges államokra háruló kényszer hatásáról írnak és megemlékeznek arról a visszhangról, amelyet a londoni—párisi tervek a semlegesek körében keltettek.

HOLLANDIA KAUCSUKOT SZALLIT NÉMETORSZÁGNAK

A News Chronicle a Vladivosztokon keresztüli Németország részére való áruszállítás lehetőségét vizsgálja és megállapítja, hogy a hollandindiai szigetekről jelentős mennyiségű kaucsukot küldtek Vladivosztokon át Németországba. Anglia a jövőben meg fogja akadályozni az ilyen küldemények szállítását.

JEGYZETT MÁR HADFELSZERELÉSI BÓNT?

Anglia blokád alá akarja helyezni Vladivosztokot

Tokióból jelentik: A haditengerészeti minisztérium szóvivője a következőket jelentette ki a Reuter ügynökség tudósítójának:

— Rendkívül kellemetlen volna, ha angol hadihajók Japán közelében cirkálnának. A japán flotta kénytelen lenne a szükséges intézkedéseket fogatatosítani, ha meg nem engedhető vagy ésszerűtlen eljárást hajtanának végre Japán közelében.

A németellenes blokádnak a Csendes óceánra való kiterjesztésével kapcsolatban ezeket mondotta:

— A japán haditengerészet minden erejével meg fogja akadályozni, hogy az európai konfliktust Japán közelébe is kiterjesszék.

A Times diplomáciai szerkesztője azt írja, hogy az angol kormány azzal a japán kívánsággal szemben, hogy a tengerzár ne terjedjen ki Japán felsővízeinek közelébe, nem mondhat le hadviselői jogairól és

nem engedheti meg, hogy a Németországnak szánt dugárúk tovább érkezzenek Vladivosztok kikötőjébe.

Részvénytársaság a semleges államok áruinak felvásárlására

Sir John Simon pénzügyminiszter az egyik képviselő kérdésére írásban válaszolva, közölte, hogy külön társaság alakul, amely a kereskedelmi ügyek lebonyolítását végzi majd az egyes semleges országokban. Ennek a társaságnak a tevékenysége elsősorban

Bulgária, Törökország, Románia, Görögország, Magyarország és Jugoszláviára fog kiterjedni.

Másutt is köthet üzleteket, ha arra alkalom kínálkozik. A brit kormány azért jutott erre az elhatározásra, mert bizonyos nehézségek keletkeztek egyes semleges államokkal való kereskedelmi összeköttetés kimélyítése körül. Eppen ezért elhatározták, hogy „The English Commercial Corporation Limited” cég alatt kereskedelmi társaságot létesít, amelynek feladata lesz a kérdéses országokkal kereskedelmi üzleteket lebonyolítani. A társaság alapítójaként a pénzügyminisztérium jegyzi. A kereskedelmi társaság elnöke lord Swinton lesz és a céget április 15-én fogják bejegyezni Londonban.

Az új kereskedelmi társaság megkezdte szervezési munkálatait. A társaság rövid neve: Eccop. John Simon angol kincstári kancellár közölte, hogy az állampénztár korlátlan anyagi eszközöket bocsátott az új társaság rendelkezésére.

TÖRÖKORSZÁG HAJÓKAT KAP NÉMET-ORSZÁGTÓL

Ankarából jelentik: A török kormány tárgyalásokat folytat Angliában, hogy a Németországban Törökország számára készült négy kereskedelmi hajó eljuthasson török vizekre. Németország hajlandó lesz ezeket a hajókat a saját felsővízeinek határáig elszállítani és ott a törökök vennék át azokat.

A NÉMET LÉGIHADERŐ DÖNTŐ SZEREPE A HÁBORÚBAN

Az Angriff című német lap abból az alkalomból, hogy Berlin nagyobb mozgófénykép színházaiiban most mutatják be a német légihaderő lengyelországi hadműveleiről készült filmeket, azt írja, hogy Németország meg fogja semmisíteni Angliát és ebben

a hadműveletben a döntő szerepet a német légihaderő fogja játszani.

A film bemutatója után elhangzik Göring kijelentése, mely szerint amit a német légihaderő Lengyelországban megígért, azt Anglia ellen tette fogja váltani. Ezután megjelenik a vásznon a brit sziget képe, a Themze torkolatának vidéke, amely a légi bombázás következtében lángba borult. (Rador.)

HÁROM SVÉD GŐZÖST SÜLLYESZTETT EL EGY NÉMET TENGERALATTJÁRÓ

Stockholmból jelentik: A svéd kormány berlini követe után erősen tiltakozását jelentette be a Dalardos, Lianna és Osmed svéd hajók megtorpedózása miatt. Ezek a gőzösök semleges kikötőkből voltak utban Svédország felé és egy német tengeralattjáró süllyesztette el őket előzetes figyelmeztetés nélkül.

ELŐRSHARCOK NYUGAON

A francia hivatalos jelentés közli, hogy nincs semmi jelenteni való.

A Mauretania útja

Az elmúlt este Honolulu közelében látták a Mauretania óceánjáró gőzöst. A Mauretania mint ismeretes, nemrég Newyorkból indult el azzal a rendeltetéssel, hogy ausztráliai és újzélandi csapatokat szállítson Angliába.

Az angol kormány nem hajlandó elismerni, hogy a japán-tenger és az odavezető tengerszorosok japán felsővízeknek tekintendők.

A Vatikán LAPJA HELYESLI AZ ERKÖLCSI EMBARGÓT

Vatikánvárosból jelentik: „Az erkölcsi embargo a nem hadviselők kardja” — írja Della Torre gróf az Osservatore Romanóban, kapcsolatban Cordel Hull magatartásával a washingtoni orosz nagykövettel szemben. Ma már világosra ismeretes, hogy Hull kijelentette az erkölcsi embargo további fenntartását Oroszország ellen, mert az megtámadta Finnországot. A Vatikán hivatalos lapja hangsúlyozza, hogy valamennyi semleges államnak példát kell vennie az Egyesült Államoktól.

XII. Pius pápa húsvéti beszédében kifejezte azt a meggyőződését, hogy ilyen konfliktusok esetén semleges maradhat valaki politikai téren, de erkölcsi téren nem.

A német hivatalos jelentés a következő: A nyugati arcvonalon Saarleutentől délnyugatra a német előőrsök megtámadtak egy francia támaszpontot. A hadművelet során a franciák 15 halottat vesztek. A nap különben különösebb esemény nélkül telt el.

A bucurestii sajtó Chamberlain alsóházi nyilatkozatáról

Lugosianu Ion szerint Anglia százszor meggondolja a második lépést, mielőtt az elsőt megtenné

Chamberlain kedden elmondott beszéde, amelyben bejelentette, hogy a semlegesek jogainak korlátozása nélkül ugyan, de Anglia mindent elkövet, hogy a Németország elleni zárlatot hatékonyabbá tegye, ismét időszerűvé tette a semlegesség fogalmának tárgyalását. Ezzel a kérdéssel foglalkozik a bucurestii Universul hasábjain Lugosianu Ion, Románia volt római követe. Cikkében többek között a következőket írja:

Chamberlain beszédének második része új és érdekes felvilágosításokat hoz az európai semlegesség kérdésébe. Németország, az angol miniszterelnök kijelentése szerint, a semlegeseket a semlegességről alkotott saját felfogása elé állítja abban az esetben, ha netalán ezek nem tennének eleget a Harmadik Birodalom kéréseinek. Ezzel szemben

a szövetségesek tiszteletben tartják jogukat és rokonszenvvel kísérik azokat a gazdasági nehézségeket, amelyekkel azok az országok megküzdének.

De ennek az állásfoglalásnak határa van, mert a semlegesek által Németországnak nyújtott segítség végül is oda kergetheti őket, ahová a német politika áldozatai kerültek.

Az angol premier beszédének ez az idézete eléggé jelentőségteljes — folytatódik a cikk, — mert angol felfogás szerint a semlegesek és Németország közötti kereskedelem bizonyos mértékben jogos. Anglia úgy értelmezi ezt, hogy a normális keretek között folyó árucserre megengedett és jogos, ha ugyanez megtörténik a másik háborús fél irányában is.

A cikk ezután tovább taglalja az angol miniszterelnök beszédét, amely a gazdasági háború eredményesebbé tétele érdekében két eszközt vesz igénybe.

Az egyik a semleges államokkal kötendő kereskedelmi szerződések sorozata, amelyben a Németország felé irányuló kivitel korlátozásának záradéka szerepelne, a másik hatásos eszköz lenne a semleges államok főlölségének Németország előli felvásárlása.

A két gazdasági eszközöz hozzájárul a katonai erő: a flotta, amely az Északi-tengeren növeli és kiegészíti ellenőrző tevékenységét.

Elvileg tehát a gazdasági háború az egész világra kiterjed, ténylegesen azonban Európa két részét érinti közelről és azt célozza, hogy Németország megfossa a háború folytatásához szükséges vasércetől és folyékony üzemanyagoktól. A vasércet ügyében az észak-európai államok vannak közelről érintve, míg az üzemanyag terén a délkelet-európai államokra célt az angol miniszterelnök bejelentése.

Ami a skandináv államokat illeti, az Altmark-eset eléggé köztudatban él még, semhogy

A FRANCIA-ANGOL EGYÜTTMŰKÖDÉS EGY ÁLLAMSZÖVETSÉG MAGVÁT KÉPEZI

A Daily Mail érdekes cikket ír arról, hogy a szövetségesek miként igyekeznek együttműködésüket továbbra is a legteljesebb mértékre fokozni. A tervek szerint a két nagyhatalom egyetlen hatalommá olvadna

össze nemcsak a háború tartamára, hanem azon túl is és felmerült az a terv is, hogy közös parlamentet hívjanak össze, amely a közös kérdéseket tárgyalná le. Kialátás nyílik arra is, hogy a két állam szövetségéből olyan államszövetségi rendszer alakul, amelyhez más államok is csatlakozhatnak, amelyek a nemzetközi kapcsolatok terén a nemzetközi rend és béke megóvását tartják szem előtt.

Remélni lehet, hogy egy ilyen államszövetség olyan erőre és hatalomra tenne szert, hogy a háború győzelmes befejezése után is enyhébb békefeltételeket szabhat majd, mint az eddigi békefeltételek. Úgy tudják angol politikai körökben, hogy a közeli jövőben a francia és az angol államférfiak részletesebben fogják tájékoztatni a nyilvánosságot a terv tárgyalásainak eredményéről.

LONDONBA UTAZOTT A FRANCIA BLOKÁDMINISZTER

Bonnet francia blokádügyi miniszter Londonba érkezett. Itt tanácskozással folytat Cross angol hadigazdálkodási miniszterrel.

Az angol titkos tanács pénteken a Buckingham-palotában VI. György király elnökletével ülést tartott. Ugyanekkor a kormány új tagjai esküt tettek.

ne alkothatnánk magunknak fogalmat a jövő eseményeiről. Ami Délkelet-Európát illeti, Chamberlain megerősítette azt az elképzelést, amely szerint

Anglia nem kívánja megzavarni Európa eme részének békéjét.

A kelet-európai angol követek Londonba való rendelése és az ott lefolyó tanácskozások minden bizonnyal részletes és pontos tervek eredményeznek ebben az irányban.

Az idő, amiről Reynaud francia miniszterelnök a legutóbb bejelentette, hogy semleges, az angol politika fő alkotó eleme, azé az angol politikáé, amely százszor meggondolja a második lépést, még mielőtt az elsőt megtette volna.

A semlegesség fogalmának angol szempontból való feltárása — írja az Universul cikkírója — Churchill február 27-iki beszédének szerves folytatása és kiegészítő része. Eppen ezért Chamberlain beszéde a háború óta tett kijelentések között a legjelentősebbek egyike, mert új politikai irány elindulását jelenti.

Corso mozi Haláldzsungel



A főszerepben: Holt Jack
Szenzációs Paramount-Journal: Hitler
a Brenneren

D. u. 3 órakor 17 leies helyárrakkal:

Stanley és Livingstone

Elítélték a Schnapp-telepi gyilkosát

Molnár Ferenc ötvenhárom éves és Rapcsányi Dénes negyvenkét éves munkások, akik mindketten a Herzog-féle szövőgyárban dolgoztak, régi ellenségek voltak. A múlt év szeptember 10-én reggel hat órakor Molnár Ferenc hazafelé tartott a munkából, amikor a Schnapp-telepen, a Brancoveanu-uccában utólérte Rapcsányi Dénes, aki egész éjjel mulatott. Előbb szóval, majd tetteleg támadt Molnárra és verekedés keletkezett köztük. Ennek során Molnár kést rántott és megszúrta Rapcsányit, aki a helyszínen meghalt. A vizsgálat folyamán Molnár Ferenc azzal védekezett, hogy önvédelemből használta a kést és ezt erősítette a tegnapi tartott törvényszéki tárgyaláson is. A törvényszék figyelembe vette az enyhítő körülményeket és Molnárt mindössze hét hónapi fogházra ítélte, amelyből hat hónapot és huszonöt napot a vizsgálati fogságból beszámított úgy, hogy az elítélt öt nap mulva kiszabadul. Kötelezte a törvényszék Molnárt, hogy a megölt Rapcsányi Dénes családjának harmincezer lei kártérítést fizessen.



*minden kávénál
nélkülözhetetlen*

Közel háromszáz millió lei végösszegben helybenhagyta a minisztérium a helytartóság kölségvetését

A belügyminiszter jóváhagyta Timis-tartomány 1940—1941 évi költségvetését. A végösszeg a bevételeknél és kiadásoknál egyenlően 292,386.676 lei. A bevételek a következő tételekből tevődnek össze: rendes bevételek 168,727.235 lei, rendkívüli bevételek 36,815.088 lei, különleges rendeltetésű bevételek 86,844.353 lei.

A belügyminisztérium a felterjesztett végösszeghez változatlanul hozzájárult. Az utak építésére és a kulturális célokra szánt tételeknél a minisztérium a helytartóságnak bőséges mozgási lehetőséget adott. A költségvetés

a katonai szolgálatot teljesítők családjainak segélyezésére huszonöt millió leit irányoz elő. Kétésfél millió leit fordítanak a tisztviselők háziépítési költségeinek táplálására. Kétszázötven ezer leit tartalmaz a költségvetés a tisztviselők előléptetésével kapcsolatos többleti személyi kiadások fedezésére.

A tartomány költségvetésének jóváhagyása a belügyminiszterhez tartozik, viszont a városok költségvetésének jóváhagyása a helytartóság jogköre. A helytartóság felülvizsgálta a városok költségvetési tervezeteit és azokat ezen a héten jóváhagyta. Az egyes városok költségvetései — a bevételek és kiadások mindenütt egyenlők — a következők:

TIMISOARA:

rendes bevételek 116,431.004, rendkívüli bevételek 23,998.000, különleges rendeltetésű bevételek 19 millió 582.044, végösszeg 160,111.048 lei.

ARAD:

rendes bevételek 47,684.852, rendkívüli bevételek 4 millió 500.000, különleges rendeltetésű bevételek 40 millió 133.317, végösszeg 92,318.169 lei.

DEVA:

rendes bevételek 7,186.818, rendkívüli bevételek 785 ezer, különleges rendeltetésű bevételek 2,252.573, végösszeg 10,224.091 lei.

LUGOJ:

rendes bevételek 16,187.286, rendkívüli bevételek 868.554, különleges rendeltetésű bevételek 4,900.522, végösszeg 21,956.362 lei.

ORAVITA:

rendes bevételek 6,023.445, rendkívüli bevételek 242.725, különleges rendeltetésű bevételek 1,171.185, végösszeg 7,437.323 lei.

A nem megyei székhellyel bíró városok, valamint a községek költségvetéseit az illető megyei prefekturák hagyják jóvá. Viszont a helytartóságra tartozik a tartomány területén levő fürdőhelyek költségvetéseinek elismerése. Ezek a következők:

BUZIAS:

rendes bevételek 2,484.643, rendkívüli bevételek nincsenek, különleges rendeltetésű bevételek 1,274.968, végösszeg 3,759.611 lei.

HERCULANE (HERKULESFÜRDŐ):

rendes bevételek 718.877, rendkívüli bevételek 50 ezer, különleges rendeltetésű bevételek 20.500, végösszeg 789.377 lei.

GIOGIU (ALGYÓGY):

rendes bevételek 131.110, rendkívüli bevételek 15 ezer, különleges rendeltetésű bevételek 3000, végösszeg 149.110 lei.

A költségvetés jóváhagyásánál figyelembe vették az elmúlt pénzügyi esztendő tényleges beveteleit és ahol arra szükség mutatkozott az új pénzügyi év bevételeit és kiadásait ezekhez szabták.

Külpolitikát vitát kezd kedden a francia kamara

A radikális szocialista képviselők küldöttsége tegnap délután tanácskozott Reynaud miniszterelnökkel. A Bourbon palotát fél 7 órakor hagyták el és a küldöttség tagjai közölték, hogy a miniszterelnök egyetért velük abban a tekintetben, hogy az általános politikát illetően vitát tartanak a parlamentben. Ez a vita a jövő hét keddjén kezdődik.

(Rador)

Mindennemü pénzügyi birság kedvezményesen fizethető

Az eredeti adó vagy illeték fizetésén kívül 3 - 15 százalékra csökkentett birságot kell megfizetni június 30-ig

Az új pénzügyi évre új törvényes intézkedés lépett életbe az adó- és illetékbirságok rendezésére. A kedvezményesen rendezhető kihágások azok, amelyek a következő törvényekben léteznek. 1. Egyenesadótörvény. 2. Bélyegtörvény. 3. Forgalmi adótörvény. 4. Látványossági adótörvény. 5. gépkocsiadóról, 6. a szeszes italokról, 7. vámokról, 8. fogyasztási adókról és a saharin-illetékekről szóló törvények. E törvények alapján megállapított birságok a következőképpen rendezhetők, feltéve, hogy a befizetés 1940. június 30-ig megtörténik:

I. Az 1., 2., 3., 4., 5., és 8. pont alatt említett törvények esetén a tulajdonképpeni birság a következő arányban fizetendő:

a) 50 ezer leig 2 százalék, b) 50—100 ezer leig 3 százalék, c) 101—500 ezer leig 5 százalék, d) 500 ezren felül egy millióig 8 százalék, e) egy millió felül 5 millióig 9 százalék, f) 10 millióig 10 százalék, g) 10 milliótól feljebb 15 százalék.

II. A 6., 7. és 9. fenti pont alatti törvények esetén (tehát: szesztörvény, vám- és saharintörvény) a fenti arányban megállapított összeg 10 százalékkal növelendő. A feltétel itt az, hogy a birság ne legyen büntetőjogi jellegű.

Minden, az 1940 március 31-ig megállapított birságra vonatkozik ez a kedvezmény, még akkor is, ha a jegyzőkönyv nincsen aprotálva. Egyébként fel kell terjeszteni minden jegyzőkönyvet jóváhagyás végett, amelyet március 31-ig beiktattak. Ha egy jegyzőkönyv csak birságot állapít meg, de magát az adót, vagy illetéket nem, úgy ez esetben is alkalmazandó a kedvezmény.

Nincsen helye a kedvezmény alkalmazásának, ha a birsági jegyzőkönyv jogerős maradt. Ez alól kivételt csak az az eset képez, ha a fél megfellebbezte a jegyzőkönyvet, de sem ő, sem ügyvédje nem jelent meg a bíróság előtt. Ezen esetben azonban a kedvezményes birságösszeg 25 százalékkal emelkedik.

Aki a kedvezménnyel élni akar, kérvényt tartozik beadni a pénzügyigazgatóságához és ahhoz bizonyítványt kell csatolnia arról, hogy a kihágási ügy fellebbezési, vagy felfolyamodási stádiumban van. Ha az ügyet a fellebbezési bí-

róság akként döntötte el, hogy a birságot részben leszállította, a kedvezményezett összeg kiszámítása az eredeti és nem a leszállított birság alapján történik.

Aki 1939 február 1-től április 1-ig katonai szolgálaton volt, annak bármely birsága a II. táblázat szerint (I. táblázat 10 százalékkal növelve) számítandó ki, de a végösszeg 50 százalékkal csökkentendő a 3 százalékos összeg. Például, ha 100 ezer leies vámbirságról van szó, akkor abból 25 ezer leit képez maga a vám, amely nem csökkenthető. Ezen felül a 75 ezer leies birság 3 százaléka fizetendő, tehát 2250 lei, amihez a II. táblázat szerint 10 százalék, tehát 225 lei járul. A fizetendő összeg tehát 27.475 lei.

Ugyanez az eset katonai behívottnál így áll: vám 25.000 lei, a 3 százalékos összeg fele 1125 lei és ehhez járul a II. táblázat szerinti tíz százalékos emelés, tehát 225 lei. Fizetendő összesen 26.350 lei.



A Hitler-ifjúság egy csoportja meglátogatja a légelhárító üteget, melynek személyzeté vígan magyarázza az ágyú működését.

A nemzetvédelmi pótdadó kulcsának emelése

Miniszteri utasítás az adóátvitelzés keresztvitelére

Az új adótörvények alkalmazásával kapcsolatban a pénzügyminisztérium több rendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz. Ezek között egyik legfontosabb a pénzügyminisztérium 571.813—1940. számú körrendelete, amely az adók átvitelzéséről intézkedik. A minisztérium ebben a rendeletben közli, hogy az adóátvitelzésről szóló törvény első szakasza értelmében a házak, valamint beépítetlen ingatlanok állami adóját 20 százalékos emeléssel vezetik elő az 1940—41-es új pénzügyi évre. A fenti intézkedés házbérjövödelmekre is vonatkozik, amelyek mentesülnek az egyenesadótörvény 13. szakaszában foglalt adó alól és amelyek után a rendkívüli nemzetvédelmi illeték fizetendő. Ilyen esetekben figyelembe kell venni a mentességi időszakokat, amelyeket a szóban lévő házak élveznek. Az adóátvitelzést a pénzügyi hatóságok hivatalból eszközlik. Az úgynevezett „supracota” adót 10 százalékos emeléssel vezetik át az új pénzügyi évre. Ugyancsak 10 százalékos emeléssel vezetik át a mezőgazdasági ingatlanok „supracota” adóját is.

A törvény második szakasza értelmében az államnak járó kereskedelmi és ipari elemi, valamint complimentáris adókat ugyancsak 20 százalékos emeléssel vezetik át az új költségvetési évre, míg az ezen jövedelmek után járó „supracotát” tíz százalékos emeléssel. Az átvitelzés végleges és az ellen sem a kincstár, sem pedig az adózó, nem adhat be fellebbezést.

Az új vállalatok esetében az adót az érdekeltek adóvallomásai alapján vetik ki. Az alkalmi jövedelmek után esedékes adót is 20 százalékkal emelik. Az alkalmazotti fizetések, nyugdíjak és ingó értékek után esedékes „supracota” 1940 április elsejei hatállyal ugyancsak 10 százalékkal emelkedik.

Azok a szabadfoglalkozásúak, vagy iparosok, akik az 1939—40 év folyamán több, mint hat hónapig katonai összpontosításon voltak és ezen idő alatt műhelyük, vagy irodájuk zárva

Ipari névjegyzéket állítanak össze

A munkakamarák uniójának ülése.

Bucurestiből jelentik: Az elmúlt napokban tartotta ülését a munkakamarák uniójának vezetősége Molin Virgil elnök, szenátor elnökiete alatt. Molin Virgil beszámolt az ipari technika és művészetről szóló szakkönyvek nyomtatásának kérdéséről. Elmondotta, hogy az akció örvendetesen halad és eddig már tíz könyvet adtak ki. Bejelentette, hogy a legközelebb megjelenik a kéményseprő ipar megszervezéséről szóló szabályzat is.

Jumanca Ioan alelnök, szenátor rámutatott annak szükségességére, hogy az egyes ipari csoportok névjegyzékét összeállítsák, mert különösen a gépiparban sűrűn fordulnak elő ebben a tekintetben zavarok. Az ülés magáéva tette Jumanca alelnök javaslatát és elhatározta, hogy a kérdés tanulmányozására bizottságot küldenek ki.

volt, az átvitelzett adó csökkentését kérhetik, ez a csökkentés azonban az adó felénél több nem lehet. Azok, akiknek műhelyeiben, irodáiban, stb. nem szünetelt a katonai összpontosítás ideje alatt a munka, nem kérhetik az adócsökkentést.

Ugyanez a rendelet közli, hogy a nemzetvédelmi pótdadó kulcsát, amelyet a múlt évben vezettek be és eredetileg 2 százalék volt, a következőképpen emelték: 8 százalék a mezőgazdasági jövedelmekből származó jövedelmek után, 8 százalék a házak, valamint a beépítetlen ingatlanok után, 6 százalék az adómentes ingatlanok után, amelyek esetében azonban a nemzetvédelmi illetéket le kell róni, 7 százalék a tőkekamattól, adók alá eső jövedelmek után, 4 százalék a tanári és azon napidíjak után, amelyek az alkalmazotti fizetésekről szóló adó alá esnek, bármilyen is legyen az összegük, 4 százalék a havi 30 ezer leies bruttó összegben felüli alkalmazotti fizetések után, 6 százalék a szabadfoglalkozásokból és ipari mesterségekből származó jövedelmek után, kivéve az osztályozottakat (clasificati).

Színház

Lehullott a rezgő nyárfa

a gyárvárosi magyar színház ma esti bemutatója.

Ma, szombaton este a gyárvárosi Colosseum színházban a magyar társulat bemutatja Erdélyi Mihály, a kitűnő operettszerző nagyszíri darabját, a Lehullott a rezgő nyárfa operettét, amely a legtöbb színpadon hangos sikert aratott Erdélyi Mihály operettjei, a Csárdás, Sárgapitykés közlegény, Hazudik a muzsikaszó, tele vannak ötlettel, érdekes szöveggel, gazdag melódiákkal. A ma esti bemutató is felejthetetlen, kellemes operettelőadásnak ígérkezik.

Vasárnap három előadást tart a gyárvárosi magyar színház. Délután három órakor lesz a Szibil operett első olcsó helyi előadása, délután hat órakor a Lehullott a rezgő nyárfa kerül színre másodszor, rendes helyi árakkal és este kilenc órakor Tóth Ede énekes, táncos népszínműve, a Falu rossza van műsoron gondos rendezésben és kitűnő szereposztásban.

A GYÁRVÁROSI SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Szombaton este 9 órakor: Lehullott a rezgő nyárfa (Premier bérlet.)

Vasárnap délután 3 órakor: Szibil. (Olcsó helyi árakkal.)

Vasárnap délután 6 órakor: Lehullott a rezgő nyárfa. (Rendes helyi árakkal.)

Vasárnap este 9 órakor: Falu rossza.

A vasárnapi előadások jegyét már szombaton délelőtt 10 órától kezdve árusítja az elővételi pénztár a sörgyári Colosseumban.

Fényjel a nehéz időben

Kevés örvendetes eseményben van mostanában részünk. A földrészünkön pusztító háborús szélvész minden irányban felkavarja a légkört, hatásától senki se menekülhet, nincs olyan menedékhely, amely biztos oltalmat nyújtana az elemi erők elől. Ezekhez mérten kisjelentőségű esemény a Magyar Népközösség clujji (kolozsvári) tagozata orvosi szakosztályának megalakítása, eltörpül hatalmas arányaik s mélyreható befolyásuk mellett, de érthető, ha örömmel ragadjuk meg az alkalmat a hasonló, első látásra jelentéktelennek tetsző, de népünk életében új korszakot nyitó megvalósulás fölött való örvendezésre. A csendben s minden feltűnési igény nélkül működő szervezetek azok, amelyek a legtöbbet nyújthatják, munkájukat nem lehet egyszerűen felmérni, mert évtizedek távlatába ágyazták célkitűzéseiket, nem a mának, hanem a jövőnek az alapjait rakják le s idő kell hozzá, míg az eredmények megmutatkoznak. De éppen ezért gyönyörű ez a munka. Senki sem számíthat a kortársak elismerésére, nem mutathat fel rövid idő alatt csillogó eredményeket, munkája tehát igazán önzetlen. Megtalálja ellenben a maga elégtételét abban, hogy eleget tett népe iránti kötelességének s büszkén vizsgálhatja lelkiismeretét, nincs mit szemére vetnie önmagának.

Az előbb azt írtuk, hogy az orvosi alosztály nem számíthat elismerésre s érdemei jutalmazására, hiszen munkájának hatása csak hosszú idő múltán fog megmutatkozni s lesz felmérhető. Ez így is van, de addig is foglalkoznunk kell vele. Ha az eredményeket nem is láthatjuk még, méltánylást követelnek a kitűzött célok s maga a gondolat, melynek jegyében az a nálunk eddig ismeretlen szervezkedés megkezdte munkáját. A gondolat: népünk egészségügyi viszonyainak javítása és korszerűvé tétele. A cél: megállapítani az erre szolgáló eszközöket s azokat maradéktalanul felhasználni. A Magyar Népközösség, mint ismeretes, annak a háromirányú feladatnak a keresztvitelére alakult, hogy gazdasági, művelődési és társadalmi téren dolgozzék népünk érdekében. A clujji (kolozsvári) szociális szakosztály alakította meg az orvosi alosztályt, amely igazán szociális téren dolgozik, sőt leginkább a szakosztály minden más osztálya közül, tekintve, hogy az egészségügy előbbvitelét akarja elérni.

Népünk egészségügyi téren rendkívül viszsamaradott. Szomorú ez a megállapítás, de eredményt csak úgy lehet elérni s csak akkor lehetséges a helyes irányban való munkálkodás, ha előzőleg felmérjük az elvégzendő munkát, számavesszük a megoldandó feladat nagyságát s ahhoz igazítjuk a munkarendet. Öszintéknek kell lennünk önmagunkkal szemben, mert ellenkező esetben csak a látszat ellen harcolnánk, s az eredmények is csak látszateredmények lennének. Mielőtt nekifogunk valaminek, ismernünk kell a ránk váró nehézségeket, a maguk való értékében kell felbecsülnünk azokat, ha sikerre törekszünk. A helyzet őszinte megállapítása tehát az első feltétel. Ezt megtették s ennek alapján fogtak hozzá a munkához.

Az orvosi alosztály jól tudja, hogy mire vállalkozott, tisztában van azzal, hogy először is fel kell világosítani az arra rászorulókat, hogy mit jelent mindannyiunk számára az egészségügy, mit kell tenniük életük megvédése érdekében. Ilyen irányú ismereteket eddig senki sem nyújtott a külvárosok lakóinak. Megszervezték tehát az ismeretterjesztő előadásokat. Egyszerre a város több részén tartanak előadásokat, hogy az ottlakóknak ne kelljen nagy távolságokat megtenniük. Az orvosok mondhatni otthonukban keresik fel a szegény embereket s világosítják meg előttük a legfontosabb egészségügyi kérdéseket. Az eddigi előadások bebizonyították azt, hogy ez a népréteg szívesen fogadja a tanító szót, látja, hogy saját érdekét követi, mikor az útmutatásokat meghallgatja és figyelembe veszi. Ezenkívül ingyen rendeléseket rendszerezítettek a nincstelenek számára, akik azért nem keresik fel betegségeikben az orvost, mert hiányzik az arra szükséges pénzük. A kijelölt orvosok meg is látogatják a fekvő betegeket, szintén díjtalanul.

Kevés szóval ismertettük az eddig végzeteket, jelentőségük azonban túlnő minden méltató beszéden. Megvannak már a tervek arra, hogy a clujji (kolozsvári) példamutatást általánossá építsék ki. Máshol is meg fognak alakulni az orvosi alosztályok, mert meg kell alakulniuk s a közösségi gondolat ezen az úton is előretör.

CAPITOL MUZI

Ma és a következő napokon kerül bemutatásra a nagy zenés film, a

BÖLCSŐDAL

melynek főszerepeit a két világhírű énekes,



CEBOTARI MÁRIA és GIGLI BENJAMINO
játsszák

APOLLÓ MUZI

AZ ÓCEÁN LÁNGOKBAN

Érdekfeszítő német film, melyben két bűvár sorsa dől el. — A főszerepekben: Hans Söhnker, Deltgen René és Markus Winnie

Ijúság és jövő

Amilyen egy nemzetnek az ifjúsága, olyan annak a nemzetnek a jövője is. Nem holmi szólam ez, hanem igaz valóság. Amennyiben felkészül az ifjúság az életre, annyiban veszi hasznát. Lehetnek holmi eltérések ettől a megállapítástól, de az a kedvezőtlen helyzet által előállott állapot csupán s ha valaki „csak azért is” nekivág a gátak szétörésének, lehetetlen, hogy ne sikerüljön. A magyar erő és leleményesség nem hiába lett közmondásossá, mert csakugyan létezik. Erre vall az a tény is, hogy egyetemi és főiskolás ifjúságunk hiába éli a mellőzés és nélkülözés korszakát, azért csak tanul és küzd, sokszor kenyéren és vizen, fűtetlen szobában, de töretlen akarattal és tudásszomjjal. Némelykor bizonyára keserű szájjal tolja el maga elől a könyvet és jegyzetét és felteszi a kérdést, hogy vajjon érdemes-e? ... Igen, érdemes. Van itt tenni való bőven, csupán ember kell a gátra. Azokat pedig, akik ilyen körülmények között készülnek az életre, nem kedvetlenül lehet el még a bizonytalanság se.

A Magyar Népközösség számon tartja erőit és főként az egyetemi és főiskolások seregét. A lehetőségeket számbavéve igyekeznek is azon lenni, hogy azok, akik arra hivatottak, megkönynyítsék továbbképzésüket. Csodákat azonban nem kell ma várni, mert a lehetőségek nem nagyok, csupán a munkaterület nagy, amelynek megmunkálására minden magyar hivatva van. Különösen pedig a magyar főiskolások. Nem gondolunk itt politikai dolgokra, hiszen azt azok végzik, akik erre elhivatottak, hanem a társadalmi téren szükséges munkálatokra. Maholnap itt a nyár, amikor a diákok újból hazatérnek néhány hónapra új erőgyűjtésre. Ezekhez a fiatalokhoz szólunk. És amit szólunk, kérjük őket, ne vegyék rossz néven. Mindenek előtt nézzenek szét falujokban és ha kell, a szomszéd falvakban is és nyitott szemmel járva, igyekezzenek megérteni azt, ami saját népük baja. Rengeteg a tenni való társadalmi téren és kik erre hivatottabak, mint a főiskolai hallgatók, akik egykor saját népüknek vezetői lesznek? ... Munkálják meg a teret, ahol későbbi életük zajlani fog s akkor biztosabb lesz majd a megélhetésük is. Hány falu van ma orvos nélkül és sok-sok beteggel? Miért? Vegye számba a falujába hazamenő orvostanhallgató azt a lehetőséget, hogy milyen módon élhetne meg mégis ilyen helyen, mint orvos? Mert ez az igazi hivatás. Talán nem jár vagyoni- és pénzszerezéssel, de mégis emberi életet biztosíthat. Az orvos érezni fogja azt a boldogító tudatot, hogy amit teszen, népéért teszi és ennek kell olyan felemelő érzésnek lennie, amiért ma érdemes tanulni és küzdeni...

Ha számbavesszük más téren is az elvégzésre való munkát, akkor látjuk, hogy az nem is kevés. Történelem- és földrajz-szakos tanárjelöltjeink igyekezzenek megismerni és feltárni falujuk történelmi múltját, mert minden ilyen részletmunka a nagy nemzeti történelem egyes gyöngyszeme, melyet, ha elgurulni engedünk, a nemzetünk lesz szegényebb vele. Ezen a téren már történtek némi kezdeményezések, de ide alapos munka kell és az eredmény meg minden fáradságot. Amit a múltban elhanyagoltunk, még a jelen körülmények között is pótolhatjuk. Ha nem egyéb, akkor kényszer legyen az, ami erre ránevel, de nem szabad és nem lehet halogatni. A téli hónapok alatt lehet levéltárakban búvárkodni, a nyári hónapok alatt pedig helyszíni kutatásokat végezni. Csak így vívhatjuk ki a jövő elismerését és csak így kerülhetjük el megvetését. Bizonyára akadnak majd olyan emberek, akik megértik, hogy mit jelent ez nemzeti nevelésünk szempontjából. Ha a múltban elvégeztük volna, amikor sokkal nyugodtabb lehetőségek voltak a munkára, akkor ez a munka ma felesleges volna, de így nagyon is sürgető.

És nevelni kell népünket gazdasági téren is. Amennyivel okszerűbben gazdálkodunk, annál biztosabb a megélhetésünk. A népnek ezen a téren való serkentése is a főiskolás fiataljainkra vár. A mi népünk könnyen tanul, fogékony és főleg nem feledékeny. Nem marad adós a hálával sem a bölcs szemnyitogatásért, bízni lehet benne.

(—)

Mussolini katonai szemleutja

Rómából jelentik: Rómában hivatalosan megcáfolták azt a hírt, amely szerint Mussolini az orosz szárazföldi határok szemleutjára indul. Mussolini miniszterelnök csütörtökön több mint egy órási kihallgatáson fogadta Badoglio tábornagyot, aki Olaszország katonai felkészültségéről számolt be.

Svájci ujság nagy cikkben méltatja Carol király Öfelsége munkásságát

Bernből jelentik: A Schweitzer Illustrierte Zeitung a parlament megnyitása alkalmából „Carol, Románia királya” címmel cikket közöl és lehozza az uralkodó és Mihai nagyvajda fényképeit. A cikkben a lap megállapítja, hogy a jelenlegi események előtérbe hozták a Balkán problémáit és a világsajtó figyelmét a Balkán felé irányították, elsősorban pedig azokra a férfiakra, akik a Balkán államait vezetik. Románia mezőgazdasági és gazdag petróleumforrásai következtében első helyet foglal el az érdeklődés terén. Ki az a férfi, aki ezt az országot vezeti és akinek bölcsessége minden külpolitikai problémát megoldott? Ez Carol, Románia királya, I. Ferdinánd király és Maria edinburgi hercegnő 1893-ban született fia. A legjobb szónok az uralkodók között és földközítengeri vérmérséklete színes és zengetes szavakban jut kifejezésre. A román ifjúságra gyakorolt kulturális befolyása felrázó hatással volt és aki ma Bucuresti modern bulevardjain sétál, megállapíthatja a di-

nasztia hatását az építészet és a művészet terén. Carol király tökéletesen beszél négy nyelvet és a nemzetközi irodalom minden fontos munkáját ismeri. Nagy gondot fordít a szegények felségelyezésére. A királyi palota kertje mellett van egy kis gyümölcsüzet és itt árusítják rendkívül olcsón a királyi uradalmak gyümölcs- és fűszertermését. Külön királyi alap gondoskodik a fiatal tudósok és művészek anyagi segélyezéséről.

Az uralkodó hazatérése óta erélyes kézzel és csodálatos eredménnyel látott hozzá az ország újjáépítéséhez.

és számtalanszor bizonyítékát adta kitűnő politikai érzékének. Vezetése alatt az ország védelme lényegesen megerősödött és a román hadsereg ma olyan tényező, amellyel a nagyhatalmaknak is számolniuk kell. Ez ország élén tehát olyan férfi áll, akire súlyos feladatok várnak és akinek eddig valamennyi komplikált problémát sikerült megoldani.

Párisi lap cikke Románia fejlődéséről

Párisból jelentik: A Match című francia folyóirat legutóbbi számában teljes hat oldalon keresztül foglalkozik Öfelsége, II. Carol király személyével. A számos fényképpel illusztrált cikkben többek között a következőket olvashatjuk:

II. Carol király a szó valódi értelmében olyan király, aki kormányoz. Nincs Romániára vonatkozó kérdés, amely az ő kezén ne menne keresztül. Úgy politikai, mint katonai természetű ügyekben személyesen ad utasításokat a megoldásokra. Az uralkodó volt az, aki valamennyi politikai pártot egyetlen pártba, a Nemzeti Újjászületés Frontjába tömörítette. Országának új alkotmányt, az ifjúságnak sport és katonai nevelést adott és ugyanakkor számos iskola létesítésével lehetőséget nyújtott, hogy a fiatalokat kellőképpen neveljék. A hadseregben szintén nagyjelentőségű újításokat hozott és a hadfelszerelést olyan korszerű alapokra helyezte, hogy a hadsereg minden eshetőséggel szembenézhet.

II. Carol király mindent elkövet, hogy az ország politikája a szigorú semlegesség vonalán maradjon.

Uralomra jutása óta az ország fővárosa a fejlődés útjára lépett. A szemlélőnek az az első

benyomása, hogy Bucuresti újjáépülőben van. Mindenütt építkezési állványok láthatók szorgalmas munkásokkal. Itt egy minisztériumot építenek, amott egy palotát emelnek. Az utcák, ahol a bérgépkocsik ezrei közlekednek, esténként ki vannak világítva. A színházakban francia darabokat játszanak, az operában a Faustot mutatják be. Az újjáépítő munka azonban a vidéken is éppen ilyen teljes. Ploesti környékén, a román petróleumvidék központjában, állandóan folynak az ásatási munkálatok és újabb petróleumkutakat építenek. Egyedül a brázi finomító üzemben naponta 300 vagon kőolajat termelnek ki.

II. Carol királynak köszönhető, hogy Románia egyre nagyobb szerepet játszik az európai színtéren.

A folyóiratban közölt fényképek között láthatók Öfelségéről egy nemrég készült felvétel, továbbá a sinaiai kastély, az uralkodó lakosztálya, Öfelsége és Mihai nagyvajda különböző ünnepeken. Két oldalon kizárólag a román hadseregről készült klisék vannak a következő aláírással: A román hadsereg örökdió a Carol-vonal védművein.

(Rador)

Welles Sumner nem tud az Illustrationban közölt térképről

A köztársasági szenátorok egy része a nyilvános vizsgálat mellett van

A Rador hírszolgálati ügymökség jelentései

Washingtonból jelentik: Az amerikai kormány a szenátusban újabb győzelmet aratott. Törvényjavaslatot terjesztettek be az elnöki hatalom gyakorlására vonatkozólag a kétoldali kereskedelmi szerződések megkötésével kapcsolatban. Az ellenzék a javaslat tárgyalásának elhalasztását kérte, de 44 szavazattal 38 ellenében vereséget szenvedett.

Newyorkból jelentik: Welles Sumner külügyi államtitkár kijelentette az újságíróknak, hogy a L'Illustration Française francia lapban közölt állítólagos térképről nem tárgyalt Reynaud francia miniszterelnökkel. Közölte az amerikai külügyi államtitkár, hogy a szóban forgó térképet nem is látta.

Nie köztársasági szenátor és Reynold demokratapárti szenátor azt a kívánságukat fejezték ki, hogy Welles Sumner jelenjék meg a parlament ülésén, ahol fel fogják szólítani, hogy adjon felvilágosítást a nyugati hatalmak háborús célkitűzéseiről.

A két szenátor az indítványt a párisi L'Illustration március 16-iki számában megjelent európai térképre hivatkozva tették meg.

Hull külügyi államtitkár ebben az ügyben nem nyilatkozott a csütörtöki sajtókonferencián.

Holt demokrata szenátor a szenátus legutóbbi ülésén kijelentette, hogy az Egyesült Államok lépésről-lépésre csúszik a háború felé és ezért kötelességének tartja, hogy feleljen szavát ez ellen. Tiltakozott ezután Ontario kanadai állam igazságügyminiszterének legutóbbi tett kijelentése ellen, amely szerint az Egyesült Államoknak feltétlenül részt kellene venni a háborúban a szövetséges hatalmak mellett.

A Newyork Times washingtoni tudósítója jelenti, hogy az amerikai hatóságok részletes jelentésre készülnek az Egyesült Államokra vonatkozó német propaganda ügyében. Az illetékes hatóságok ezzel válaszolnak a német Fehér Könyv kiadására, amely az Egyesült Államoknak az európai háborúban való felelősségére vonatkozik. A jelentés tartalmazni fogja az okmányok elemzését, a sugalmazott cikkek közlését, a rádióelőadásokat, amelyeknek az volt a céljuk, hogy befolyásolják, vagy megosszák az amerikai közvéleményt.

HIREK

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

BELFÖLDÖN:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1.200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1.400 lei.

TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Az éles beretva

sínán és gyorsan szakállaltanít. De az éles beretvának megvan az a tulajdonsága is, hogy az ember könnyen megvágja vele az arcát.

Ez történt velem is. A beretva új volt, tehát nagyon éles. Későn keltem, tehát nagyon siettem a beretválással. Munka közben egyszer csak bosszankodva láttam, hogy a beretván összegyűlő szappanhab pirosodik. Nem kellett hozzá sok tudomány, hogy felfedezzem: megvágta magam.

Amikor a beretválás után lemosakodtam, megállapítottam, hogy a beretva nem elégedett meg egy vágással, hanem mindjárt három kellett neki. Tímóssal és kölnívizzel kezeltam a vágásokat, de csak a vérzést tudtam elállítani, a sebesülés nyomát nem.

Mikor kijöttem a fürdőszobából és a feleségem meglátott, nyomban újságot: — Megvágta magát.

Az uccán találkoztam barátommal, aki csomagokkal terhelt az állomásra rohant, mert behívták katonának, de azért ráért megállapítani: — No, te alaposan megvágta magadat.

A villamos megállónál találkoztam egy szép asszonnyal, aki mosolygva fogadta köszönésemet, de a „Jó reggelt!” helyett ez bugyant ki az ajkán: — Szépen megvágta magát.

A délelőtti folyamán találkoztam még vagy harminc ismerőssel, akik aszerint, hogy milyen viszonyban vagyok vele, hol tegezve, hol magázva, tudomásomra adta, hogy a beretválkozásnál megvágta magamat.

Akadtt olyan is, aki zsebtükröt tartott elém és röhögött.

Mindannyian olyan dolgot igyekeztek a tudomásomra adni, amit magam tudtam a világon legelsőnek és amin már eleget bosszankodtam. Azért elhatároztam, hogy ha még valaki azt mondja, hogy megvágta magam a beretválkozásnál, ezt felelem neki:

— Ó, nem! Párbafoztam a mexikói császárral. Különbösen is mi köze bárkinek ahhoz, ha engem az a szerencsétlenség ér, hogy a beretválkozásnál megvágom magam?

Miért mondják ezt kárörvendve, sajnálkozóan? Hát ha megvágta magamat hát megvágta magamat. Irigylik talán? Ha igen, úgy adjon nekik Isten ezeraranyit. **ANDORAS.**

— Olasz tengeralattjáró bravúrja. Rómából jelentik: A Marconi nevű olasz tengeralattjáró lemerülési kísérletet végzett és több, mint 100 méteres mélységet ért el. (Rador.)

— Az olasz kivándorlók a fasizmus úttörői. Rómából jelentik: Peruzzi, az afrikai olasz gyarmatok minisztere nyilatkozott a Messagero munkatársának és kijelentette, hogy több, mint 200 ezer olasz kivándorlót telepítenek majd le, ezeket azonban előzetesen alapos vizsgálatnak vetik alá és csak a legalkalmasabb elemek kerülhetnek ki a gyarmatokba, ahol a fasizmus úttörői lesznek. (Rador.)

— Rómában tartózkodik a magyar légihaderő főparancsnoka. Rómából jelentik: Hardy ezredes, a magyar légihaderők főparancsnoka az olasz fővárosban tartózkodik. Tegnap este megjelent a Pricolo tábornok által tiszteletére rendezett bucsubanketten. Hardy ezredes a rendelkezésére bocsátott külön repülőgépen megsemmisítette az olasz légihaderő egységeit és a légi berendezéseket. (Rador.)

— A köztisztviselői fizetések rendezése. Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség felhatalmazta a Rador távirati irodát annak megállapítására, hogy a köztisztviselői fizetések összeegyeztetéséről forgalomba került számok és részletek koraiak és nem hivatalosak. Ezidőszerint folyik a tisztviselői statutum megszüvegezése és a fizetések összhangba hozása még nincsen olyan stádiumban, hogy arról pontos számokat lehessen közölni.

— Megalakult a német-japán kulturális bizottság. Berlinből jelentik: A külügyminisztérium palotájában tegnap ünnepélyes külsőségek között megalakult a német-japán kulturális bizottság. (Rador.)

— Lemondott a török nemzetvédelmi miniszter. Ankarából jelentik: Nadji Timaz, nemzetvédelmi miniszter egészségi okokra hivatkozva lemondott. Helyébe Safet Alikan volt közoktatásiügyi minisztert nevezték ki. (Rador.)

— Háromnegyed kilenc órákor kezdődnek Bucurestiben az előadások. Bucurestiből jelentik: A fővárosi rendőrprefektúra elhatározta, hogy a jövőben minden nyilvános előadás legkésőbb este háromnegyed 9 órákor megkezdődjék és csak kivételes esetekben ad engedélyt a 9 órai kezdésre. Mozi, színház, előadásoknak, hangversenyeknek éjjel 12 órákor be kell fejeződniük. Az intézkedés azért vált szükségessé, — mint a bucurestii lapok írják, — mert a közönség köréből egyre többen hangoztatják, hogy a szórakozások miatt nem tudják magukat kellőképpen kipihenni.

— Négy új népbiztos Oroszországban. Moszkvából jelentik: A legfőbb szovjettanács jóváhagyta azt a rendeletet, amely szerint Zsindzburgot alkotmányügyi, Kaganovicot közlekedési, Vakrusztevet közlekedési és Szakurint repülőipari népbiztossá nevezték ki. (Rador.)

— Dewey newyorki főállamügyész lesz Roosevelt ellenjelöltje. Newyorkból jelentik: A novemberi elnökválasztás előkészületei egyre bizonyosabban mutatják, hogy a döntő harcban Roosevelt legerősebb ellenjelöltje Thomas Dewey, newyorki főállamügyész lesz. Még mindig nem bizonyos azonban, hogy Roosevelt vállalja-e a jelöltséget. (Rador.)

— Kína 12 milliós hadsereget szervez. Csungkingből jelentik: Kínai körök szerint Kína 12 millió katonát állíthat csatasorba, ha elérkezik a nagy offenzíva ideje. A kínai hadsereg jelenleg 4 millió főből áll és 8 millió katonára kiképzése folyik. Japánakkal szemben 1 millió katonája van Kínában. (Rador.)

— Halállal büntetik a kommunista propagandát Franciaországban. Párisból jelentik: Roy belügyminiszter rendeletet adott ki, amelyet az igazságügyminiszterrel történt előzetes megbeszélés után haladéktalanul a köztársasági elnök elé terjesztettek aláírás céljából. A rendelet szerint azok, akik a III. internacionálé propaganda anyagát előkészítik, vagy terjesztik, hazaárulók és ennek megfelelően halálbüntetésben részesülnek, éppen úgy azok is, akik nemzeti szociálista propagandában részt vesznek. A Páris környéki gyűjtőtáborokat áttelepítik Nyugat-Afrikába.

— Április 7-ig még kedvezményel lehet Magyarországra utazni. A mezőgazdasági kiállítás és tenyésztésalkalmából nyújtott vasúti és vízútkedvezmények kiutazás alkalmával igénybevehető utolsó napja április 7-ike. Az ezen időpontig váltott vasúti jegyek a 17-ig történő visszautazásnál 50 százalékos vasúti kedvezményre jogosítanak a CFR vonalain, míg a MÁV vonalain oda és visszautazásnál egyaránt 50 százalékos kedvezmény vehető igénybe. Az útlevelehez csatolt kiállítási igazolvány alapján a magyar konzulátus 75 leies kedvezményes vizumot ad. Az állampolgárságukat revízió alá esetlen román állampolgársági bizonyítvánnyal igazolni tudó zsidó vallású állampolgárok április 17-ig érvényes 12 napra szóló magyar vizumot kapnak. Az eddig közölt 13-iki visszautazási terminust tehát kitöltik 17-ig, hogy így lehetőséget nyújtsanak azoknak, akik idejében el nem utazhattak, hogy élhessenek a két állam által nyújtott szokatlanul nagy kedvezményekkel.

— Evangélikus istentisztelet Ronaton (Rónácon) vasárnap, április hetedikén, délután három órákor lesz az ottani állami elemi iskolában. Az istentiszteletet Argay György főesperes tartja.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA

Szombaton, április 6-án a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban a Bratianu téren levő Götz gyógyszer-tár.

Gyárvárosban a Dacilor úton levő Kovács dr. gyógyszer-tár.

Erzsébetvárosban a Porumbescu uccában levő Sarga gyógyszer-tár.

Józsefvárosban a Preyer uccában levő Ungváry gyógyszer-tár.

Mehaliban a Corvin gyógyszer-tár és Újkisodán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

Littecki Kraus Ilonka
képek állítása

IV.
8-án

zárul
a Kultur-palotában



Művészeti esemény lesz a Magyar Leányegylet matinéja

A Magyar Leányegyletnek vasárnap, április 7-én délelőtt tizenegy órákor a Magyar Ház emeleti nagytermében tartandó matinéja iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg. Ez az érdeklődés a kiváló műsor váltja ki, amely művészeti eseménynek ígérkezik. Pálffy Lili, a fiatal hegedűművész Szakmáry Ilona zongorakísérete mellett előadja Hubay Jenő remekszép Csárdajelenetét. Kassay Kató aki mint énekesnő népszerűséget szerzett magának, ugyancsak Szakmáry Ilonka zongorakísérete mellett népdalokat énekel. Várady Szakmáry Erzsébet elszavalja Petőfi Sándor egyik legbájosabb költeményét, amelynek Anyám tyukja a címe. Takács Pipi és Kristóf Márta, akik a farsangi magyar bálon mutatták be táncművészetüket, Szender Klári zongorakísérete mellett eljárák Erkel Ferenc tánclettőjét. A műsor előtt Várossy Margit mond bevezető beszédet.

(—) Új cégek. A timisi királyi helytartóság területére illetékes cégjegyzési bizottság a következő kérvényeknek adta meg a végleges cégműködési engedélyt: Moise Maria malomüzem Aradon, Dimitrievici Alexandru rövidárú-, cipő- és kalapüzlet Orsován, Goldschmidt Anna divatárú, illatszertár és kozmetikai cikkek kereskedése Caransebesen, Penyó László cinkográfiai üzem Timisoarán (Temesváron), Lönyi Éva Mária virágkereskedés Timisoarán (Temesvárott), Révész Jenő szállítási vállalat Aradon, Borlea Traian bútorszövetüzlet Aradon.

(—) Megállapították a Begából kifogott fiatal ember kilétét. Megirtuk, hogy a Capitol-mozi közelében a Begából kifogták egy fiatalember holttestét. A vizsgálat kiderítette, hogy az illető Rédei Mihály huszonhárom esztendőes Adea aradmegyei községbeli illetőségű földműves. Rédei Mihály január 26-án tűnt el.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Cercel Viorel, Greiling Ferenc, Hartmann György, Elmer Richárd István.

(—) Unitárius istentisztelet vasárnap április 7-én délután 5 órákor lesz a Piata Unirii (Dóm-tér) mögötti lutheránus templomban. Istentisztelet előtt gyermekeknek vasárnapi iskola.

(—) Halálozások. Meghaltak: Koch Klára született Németh huszonnyolc éves, Klein Helga hat éves, Poszpischill Vilma született Topcsa hatvankilenc éves, Mutu Partenie ötvenhat éves munkás.

Mozi

MŰSOR:

Szombat, április 6.

APOLLO: Az óceán lángokban (német film.)
CAPITOL: A bölcsődal (német film.)
CORSO: Halálzsungel (angol film.)

— Hatalmas tűz pusztított Győrben. Győrből jelentik, hogy péntekre virradó éjszaka nagy tűz pusztított Győrben. Kevéssel éjfél után kigyulladt a Duna-parton levő hatemeletes győri közraktár, a melyben rengeteg áru volt felhalmozva. A kivonult tűzoltóság nem tudott megbirkózni az elterjedt lángokkal és a tűz tovább pusztított, annyira, hogy a hajnali órákban egymásután kezdtek beomlani a hatalmas épület belső falai. Az épület még a dél-előtti órákban is füstölgött és most már a főbb falak beomlását sem lehet megakadályozni. Az egész épület rombadőlésétől tartanak. A kár meghaladja az 1 millió pengőt, de ez biztosítás révén megtérül.

— 184 millió dollár Amerika hadügyi költségvetésére. Newyorkból jelentik: Az Egyesült Államok képviselőháza 484 millió dollár hitelt engedélyezett a jövő évi katonai költségek fedezésére. (Rador.)

— Levegőbe akarták röpteni a punjabi parlamentet. Bombayból jelentik: Lahoreból jelentik, hogy a rendőrség összeesküvést leplezett le. Az összeesküvők a punjabi parlament épületét akarták levegőbe röpteni. Az épületben elrejtett két bombát megtalálták. Számos letartóztatást hajtottak végre. (Rador)

(—) Jogtudományi előadások. A Marta Alexandru dr. királyi helytartó elnöke alatt működő Banati Jogászegylet április folyamán a műegyetem Lalescu-termében négy tudományos előadást rendez. Az előadások sorrendje a következő: április 9, kedd, Ionescu Aurelian egyetemi tanár a II. Carol polgári törvénykönyvről, április 13, szombat, Sofronie Gheorghe egyetemi tanár A semlegességi jog kifejlődése és folytonossága, április 15, hétfő, Tenchea Ion dr. ügyvéd A jogi személyiség az új törvénykönyvben és április 19, péntek, Fenesan Eugen törvényszéki elnök Az erkölcsi kártérítés problémája. Az előadásokat mindenkor este hét órákor tartják meg.

— Ribbentrop kihallgatáson fogadta a magyar parlament elnökét. Berlinből jelentik: Ribbentrop német külügyminiszter pénteken kihallgatáson fogadta Tasnády Nagy Andrást, a magyar parlament elnökét, Tasnády Nagy András a német-magyar társaság megalakítása ügyében tartózkodik Berlinben. (Rador.)

— Tűzoltókocsi és villamos súlyos kimeneteli karambolja. Rómából jelentik: Borzalmas szerencsétlenség történt Milánó egyik utcáján. Egy tűzoltó gépkocsi teljes sebességgel nekirohant a villamoskocsinak. Az összeütközés következtében két utas meghalt és harmincan megsebesültek. A kocsisvezető szintén megsebesült, ennek ellenére folytatta útját, miközben két tűzoltót halálra gázolt. (Rador)

— Litvániában elkobozták Pilsudszky marsall uradalmát. Kaunasból jelentik: A litván kormány — a Reuter-ügynökség jelentése szerint — elhatározta, hogy az elhunyt Pilsudszky marsall uradalmait elkobozza. Zeligorszki tábornoknak, Vilna város meghódítójának uradalmait is elkobozták, mert a tábornok fegyverrel harcolt Litvánia ellen. (Rador)

(—) Jorgulescu Telbisz Margit utolsó útja impozáns megnyilvánulása volt annak a részvétnek, melyet váratlan halála keltett. A holttestet a józsefvárosi temető Főér-kápolnájában ravatalozták fel. A fekete ércporsót elborították a virágok és koszorúk, melyeket az elhunyt hozzátartozói, rokonainak, ismerőseinek és tisztelőinek nagy száma helyezett a ravatalra a kegyeletteljes megemlékezés jeléül. A temetés tegnap délután négy órákor volt és azt Metzger Márton dr. prépostplébános végezte, aki egyben szívhezszóval beszéddel búcsúztatta a halottat, kiemelve kiváló érényeit, családja iránti nagy szeretetét és mélységesen vallásos lelkületét. Az ismételt beszétek után a koporsót átadták az anyaföldnek, melyben az oly korán elhunyt úriasszony örök álmát alussza.

(—) A két százalékos nemzetvédelmi adó ellenőrei. A két százalékos nemzetvédelmi adó ellenőreiül a következőket nevezték ki: Timisorontalmegyében Boboceanu Dumitru pénzügyi főellenőr és Margarit Zamfir ellenőr, Aradmegyében Margineanu Traian és Sida Dumitru pénzügyi ellenőrök, Caras megyében Gruzin Mihály ellenőr és Severinmegyében Armenchi Virgil ellenőr.

(—) Nagy tűzoltási gyakorlat a Romitex-gyárban. A tűzoltóság tegnap az Aradi-úton levő Romitex szövőgyárban oltási gyakorlatot tartott. A feltételezett tüzet tizenkét órákor jelezték és húsz percen belül a városnak mind a hét tűzoltó őrsége teljes felszereléssel a helyszínén volt. A gyakorlat, a melyen a tűzoltóság teljes létszámában vett részt, kitűnően sikerült.

(—) A szilva- és gyümölespálinkák bejelentése. A timisi Kereskedő Testületek Szövetsége felhívja az összes fűszer- és vegyeskereskedők figyelmét, hogy amennyiben a pénzügyigazgatóságon nem adták volna be eddig április 1-i szilva- és gyümölespálinkák, valamint ecetkészletükről szóló nyilatkozatukat, szakegyesületeiknél vegyék át a bejelentésre szolgáló formákat és legkésőbb április 20-ig nyújtják be a pénzügyigazgatóság III. emeletén 92 számú ajtó alatt.

Turnu Severinnél két kilométeres vonalon előntötte a víz a vasuti pályatestet

Sokszáz hold víz alá került

Craiovából jelentik: A Dunarea (Duna) vize óriási károkat okozott a megye déli részében. Több országúton beszüntették a közlekedést. Az árvíz sokszáz hold bevetett területet öntötte el és miután a víz emelkedésére számítanak, a kár igen nagy lesz. A Duna vize előntötte a Bucuresti—Jimboalia (Zsombolya) vonalon, Turnu Severin és Simian helységek között a pályatestet, mintegy

két kilométeres szakaszon. A forgalmat csak átszállással tudják lebonyolítani. Az utasok átszállításánál CFR társasgépkocsikat vesznek igénybe. Valószínűnek tartják, hogy a forgalmat még a közeljövőben helyreállítják. Hasonlóképpen jelentik, hogy a Pruth-folyó is kilépett a medréből és Zorleni—Basarabasca között a vasútvonalat előntötte.

Kerületi légvédelmi oktatási központ

Faur Livius mérnök, miniszteri vezérigazgató, kerületi iparügyi főfelügyelő vezetésével megalakult a kerületi légvédelmi oktatási központ. A kerület Timis-Torontal, Arad és Severin (Szörény) megyékre terjed ki. A tanfolyamok kötelesek résztvenni a gyár- és bányák vezetői, továbbá a bányászati, villamossági, kohászati és vegyszeripari mérnökök és mérnökhelyettesek. A tanfolyamok négy naposok és április huszadikán, reggel nyolc órákor kezdődnek a Gyárudvarban. A résztvevők kötelesek maguk-

kal hozni a légvédelmi törvényt, gázmaszkot. A tanfolyam elvégzéséről fényképes igazolványt kapnak. A részvételi díj személyenként háromszáz lei. Április 10-ig a tanfolyamra kötelezettek terjeszték be jelentkezésüket, amelyben fel kell tüntetni szolgálati rangjukat, képesítésüket, etnikai származásukat, katonai helyzetüket, életkorukat és lakásukat. Az iparügyi főfelügyelő, ség értesíti a jelentkezőket, hogy mikor kell a négy napos tanfolyamon résztvenniük.

(—) Az a hatalmas művészi gyűjtemény, amelyet a Littecki művészpár a Kultúrpalotában kiállított és amely több mint egy évtized óta a sikerek egész láncolatát érdemelte ki, csak április hó nyolcadikáig marad nyitva. A tárlaton bemutatásra kerül több, mint száz válogatott kiállításokon szerepelt festmény, rajz, valamint Litteckiné gyapjúba öltött színpompás kompozíciói, a most megjelent album, amely 23 pompásan visszaadott reprodukciót tartalmaz élete legjobb alkotásairól. A tárlat este félkilenc óráig meglehetősen.

(—) Heim Ernő dr. városi tanácsos gyászja. Súlyos csapás érte Heim Ernő dr. városi népjóléti tanácsnokot. Édesatyja, Heim József, a gróf Nákó-uradalmak volt jószágigazgatója, 89 éves korában Sannicolau-mare (Nagyszentmiklóson) meghalt. Az elhunyt kiváló gazda hírében állott és négy évtizeden át volt a Nákó-uradalmak igazgatója. A háború után Sannicolau-mare (Nagyszentmiklós) gazdasági társadalmának lett közbecsült tagja, pénzügyi igazgatóságában és ipari vállalatokban tevékenykedett. Halálát sirattja két fia, Heim Ernő dr. tanácsnok és Heim Géza tábornok Magyarországon, aki a világháború alatt megkapta a Mária Terézia-rendet és bárói rangot, továbbá gyászolja leánya, özvegy Margitta Viktorné, Heim Ilona, valamint a Frecot-család. A temetés tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett.

— Nagy áradás Törökországban. Ankarából jelentik: Amasya vidékén katasztrófális méretű áradás pusztít. A vízzel elárasztott községekben számos ház összedőlt. A távbeszélő- és táviró forgalom megszakadt. (Rador)

(—) A püspöki székesegyház ünnepe. Ma, szombaton ülik meg a katolikus püspöki székesegyház konzekrálásának évfordulóját. Ezen alkalomból délelőtt tíz órákor ünnepi nagymise lesz, amelyet Kayser Lajos nagyprépost mond.

(—) Életunt gazda. Maus Jakab Sannicolau germani (német-szentmiklósi) 42 éves gazda háza padlásán felakasztotta magát és meghalt. Tüdőbaja kergette a halálba.

(—) Macesz (Iugoji) eladása. A timisoarai izraelita hitközség a macesz (Iugoji) árusítását megkezdte. Eladás úgy a Belvárosban (I. Str. Marasesti 10.), mint a Gyárvárosban (II. Spl. Kunz 3.) naponként d. u. 3—6 között.

(—) Chinezul-ILSA—Simeria CFR bajnoki mérkőzés lesz vasárnap délután félöt órákor a Banatul-pályán. Előzőleg a Chinezul-ILSA ifjúsági és a Fratelia ifjúsági csapatainak lesz előmérkőzése.

(—) Ciupe dr. hazaérkezett. Ciupe Gheorghe dr. királyi helytartósági vezértitkár, aki több napon keresztül hivatalos ügyekben a fővárosban tartózkodott, hazaérkezett. Bucurestiben a különböző minisztériumokban járt el.

VÁROSI SZÍNHÁZ

Kedden, 1940. április 9-én este 9 órákor

KATHERINE HEEN

a világhírű holland táncművésznő, a Holland Állami Operaház szólótáncosnőjének egyetlen

TÁNCSTJE

A zongoránál HILDA JEREA

Műsoron: Händel, Gluck, Chopin, Strauss, Bortkiewicz, Rachmaninoff, De Falla, stb.

Jegyek 20--140 lei a színházi pénztárnál

SPORTSEMÉNYEK

A román sajtó véleménye a válogatott vasárnapi szerepléséről

A vasárnapi Jugoszlávia elleni Duna Kupa mérkőzésnek érdekes következményei vannak.

A romániai sajtó és a napilapok sportrovatai általában elégedetlenek az eredménnyel, mint ahogy Economu szövetségi kapitány nyilatkozata is ezt elárulja. Különösen most, hogy a jugoszláv lapok kritikái is megérkeztek Bucurestibe és ezek megállapítják, hogy soha ilyen gyenge román válogatott még nem játszott — a román sajtó egyöntetű megállapításokat tesz.

Leszögezik, hogy a tisztán román etnikai elemekből összeállított válogatott csapat elvét nem kell feladni, de ez még nem időszéri. Az olaszok ellen csak egyetlen szempont szerint szabad válogatni: a legjobb formában levő csapatot kell Rómába küldeni.

Az egyes lapok így látják a kérdést:

Universul Sport: „A százszázalékos román csap-

pat drága óhajunk marad, de — a legjobb csapat — hasznosabb megoldás a románosítás eszméjénél. A románosítás sportpolitikája csak fokozatos lehet. A március 31-iki kísérlet nem sikerült. Az eszmét nem szabad nagy kudarcokkal kompromitálni. Ez a siker legelső törvénye”.

Timpul: „Bár az a kísérlet, hogy tizenegy játékosból tíz román legyen sikerült, mégis nagy hibának tartanánk, ha Rómába az Olaszország elleni mérkőzésen megismételnék a kísérletet és ugyanolyan elvek alapján összeállított csapatot küldénének”.

Curentul: „A Rómában játszó csapatnak ugyan csak románoknak kell lennie. Economu szövetségi kapitány ne hagyja magát befolyásolni. A román sportolók mellette állanak”. A Curentul ezután azt javasolja, hogy kivételnek Juhászt tegyék a csapatba, mint kisebbségi játékost.

Farkas — Diewald 2:0, Farkas Gizi — Busmann 2:1, Farkas, Sós — Kaspas, Eckel 2:0, Pritzi — Farkas Gizi 2:1, Farkas — Kaspas 21:1, Sós — Diewald 2:0, Farkas tsetvérek — Pritzi, Eckel 2:1.



Foto-Sport-Optic

Fotólaboratórium „Agfa”, „Kodak” és „Voigtlander” gépek és filmek.

A. M. Múley

Timisoara I,
Strada Solderer 11.

Peltzer Ottó, a volt német 1000 és 1100 méteres világrekorder svéd állampolgár lett. Egyben a svéd szövetség edzője is.

Lemondtak a cernauti játékosok. Különös eset történt Cernautiban. A labdarugó játékosok testületileg lemondtak játékosok minőségükről, mert elégedetlenek a központ magatartásával, mellyel régi sérelmeiket nem orvosolták. Cernauti amiatt játékosok nélkül maradt.

Melyik fővárosi csapat esik ki az A. osztályból? A Sportul Studentesc csapatát vasárnap élet-halál harcot vív az U. Tricolor ellen és pedig azért, mert ezen a mérkőzésen dől el, hogy a Juventuson kívül melyik az a fővárosi csapat, amely a jelenlegi szabályok értelmében esik ki az A. osztályból. A szövetség a múlt év folyamán ugyanis úgy határozott, hogy tekintet nélkül a bajnokság utolsó helyezettejére két fővárosi csapat is kiesik a nemzeti bajnokság első osztályából. Mindenesetre nagyon érdekes lesz, ha az előkelő harmadik helyet elfoglaló Sp. Studentesc, vagy az U. Tricolor együttese kénytelen lesz kiválni a bajnokságból.

Észak és Nyugat ligamérkőzés Bucurestiben. Tekintettel arra, hogy a török szövetség túlzott anyagi igénye miatt a Románia B — Törökország válogatott véglegesen elmaradt, a szövetség úgy határozott, hogy ehelyett megrendezi az északi és nyugati liga válogatottainak a mérkőzését. A találkozóra április 14-én kerül sor. A nyugati liga a következő csapatot állítja ki: Pavlović — Fodor, Dobay — Simatoc, Kotormány (Csipa), Lakatos — Tänzer, Spielman, Marksteiner, Zsizsik, König. Tehát a csapatba csak a timisoari (temesvári) és resitai (resicai) játékosok kerültek be, Aradról azonban egy sem. Ez a csapat Timisoara (Temesvár) válogatottja néven szerepel Bucuresti válogatottja ellen.

A Venus, UDR és Rapid FC biztos résztvevői a Malaxa serlegnek. Május 10 és 12-én rendezik meg Bucurestiben a Malaxa vezérigazgató által kitűzött serlegért a mérkőzéseket. A körmérkőzésnek a Venus, UDR és Rapid már biztos résztvevői, míg a negyedik résztvevő vagy a Ripensia, vagy pedig a Sp. Studentesc. A körmérkőzés alkalmat ad a szövetségi kapitánynak, hogy a magyar-román válogatott mérkőzés előtt megfigyelje a játékosokat és azok teljesítményét.

Román-német rugby mérkőzés. A német rugby szövetség közölte a román szövetséggel, hogy minden lehető elkövet egy az ősz folyamán megrendezendő német-román válogatott rugby mérkőzés érdekében.

Toldi let a magyar válogatott középcsatára. A vasárnapi berlini német-magyar mérkőzésre Ginzery magyar szövetségi kapitány 14 tagú keretet jelölt ki, melyből csak Berlinben állítja össze a végleges csapatot. A válogatottban csak az öt csatár helye biztos. Sárosi dr. lábrándulása miatt nem vállalta a játékot, a magyar csatársort Toldi vezényli. A keret: Csikós és Tóth kapusok, Pákozdy, Kiss és Biro háttvédek, Király, Sárosi III., Balogh és Dudás fedezetek, Kincses, Süttő, Toldi, G. Tóth, Kalocsay csatárok. Ez a tizenegy játékos utazik Berlinbe.

Főlényesen győzött a magyar asztali tenisz csapat

Magyarország — Németország 7:1

Németország asztali tenisz bajnokságait Badenben rendezték meg. A nemzetközi számokban a magyar játékosok valamennyi számban győztek és a nemzetek közötti mérkőzést is főlényesen nyerték meg. Az eredmények:

Férfi egyes: 1. Sós, 2. Kaspas (Wien PF), 3. Farkas és Bednar (PF Wien). Sós a döntőben nagy küzdelemben verte a legjobb osztrák versenyzőt.

Női egyes: 1. Farkas Gizi, 2. Pritzi Trude (Düsseldorf), 3. Bussmann. A kis Farkas ugy az idei, mint a tavalyi német bajnokot legyőzte. Nagy közönségsikere volt a 15 éves magyar leánynak.

Kettes csapatverseny (egy férfi és egy hölgy): 1. Farkas testvérek, 2. Hexner — Pecnir (Jugoszlávia), 3. Pritzi — Eckel.

A német szövetség meghívására a három magyar versenyző, mint Magyarország válogatott csapata, Bécsben a Német Birodalom válogatottja ellen állott ki és ragyogó játékkal 7:1 arányú győzelmet aratott. Az egyes eredmények: Sós — Kaspas 2:0,

TENGEREK RABJA

Írta: RÉVAY GÉZA

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Utánnagomás tilos.

Annak mesélte el Jan minden fájalmát és minden hazavágását és ahhoz imádkozott, amikor egy fertelmes viharos éjszakán kettétört a hajó és nem menekült más, csak egy hordó, azon Jan és keblében a fénykép. Hetekig hanyódott a hajótörött és elázott, megpuhult a fénykép és megkeményedett alatta a szív. Ostendében pedig valaki várta Jant, valaki az imádság rettenetes erejével huzta, hivta vissza, csak hazra.

És az Északi tenger misztikus szellemei csodálatosképen Ostendébe sodorták a hanyódott hordót és a régen elvesztettnek hitt embert. A dal azzal végződött, hogy zúgnak a harangok, szeretetet és békét árasztva a templomban ülőkre, az oltár előtt pedig ott állt a megkerült tengerész és az imádságos szívű lány.

Csuda szomorú történet volt. Lászlónak nem-hogy megjött volna a kedve, de úgy elszontyolodott tőle, hogy aztán már alig lehetett szavát venni: csak mikor fogyott a keveredett gabona és pattogó, vigabb lett a dal, akkor derült ki a képe egy pillanatra.

— Mondd csak Marietje, aztán miért szereted azt a Petárt? — ingerkedett a lánnyal László.

— Hogy miért? Hát azért, mert mindig viszsza jön. Mert mindig hoz valamit és mert sűrűn fogadkozik, hogy nincs aki szeresse és nincs akit szeressen.

— És te ezt elhiszed neki, Marietje, hisz ez mind mese. Hisz ugyanezt mondja el a többi kikötőben a többi Marietje-nek is, ugyanazok a fogadkozások zuhannak a többi szőke fejre... no meg aztán van ilyen gömbölyű fehér kar egyebütt is, meg ilyen szőke haj is, kék szem, meg vékony boka. Erre nem gondoltál Marietje? — piszkálta László a lányt.

— Ugyan, ti csak beszéltek, aztán tudom én azt jól, hogy mikor Petár máshová érkezik, ott nem várja senki, munka után megfürdik, megcsi a vacsoráját és korán lefekszik, nem költ és elveszi a

fényképet... mint a nóta Jan-je... és rám gondol...

— Hát igen — nyelt egy nagyot László — pontosan így van, ahogy gondoltod, csak nem mindig és nem mindenütt, mert bizony Petár...

— Na, mi van velem? — szólalt meg mellette Petár hangja.

— Semmi, semmi, csak éppen arról beszélünk, hogy milyen rendes ember vagy más kikötőkben, hogy pontosan lefekszel és rá sem nézel senkire...

Hosszu, hórihorras ember volt Petár, rettentő csontos kezei voltak, nem volt tanácsos vele hadilábon állni.

— Na, azért mondom. — A hangja fenyegető volt, de a pillantása már olvadozott, mert Marietje közben odaállt mellé és amint Petár meglátta azt a két villogó fehér kart, úgy megszédült tőle, mint a pudli kutya.

— Hát csak ilyeneket mondtunk, — fejezte be László nagy bölcsen a beszélgetést.

Aztán igyekezett elpárolgni onnan. A lányok is tisztelték Marietje tekintélyét és Lászlóval együtt másztak fel a meredek vaslépcsőn a fedélzetre. Fent már sötétedett. Erősen közel jártak az öt órához. Egyik elevátor a másik után állt meg, a munkások eltakarodtak, aztán a raktár vaslepcsőjének tetején egyszer csak megjelent Marietje kicsit lángbaborult arca és mögötte a hosszú Petár esetlenkedett kifelé. Utánuk aztán elaludt az utolsó szál gyertya is a raktárban.

László rémes csapkodást vitt véghez a mosdófülkében. A feketévé változott gabonaport síkálta le a nyakáról, szeméjéről és a körmeit keféite, hogy a vér is kiserkent alóluk. Aztán mikor már ünneplő-kétkben, frissen beretválkozva, kabátban és kesztyűben sétált fel a harmadik tiszt kabinja elé... akkor már ő is rózsaszínűbnek látta a porba, füstbe és sötétségbe öltözött kikötőt.

Signor Gloupachek legalább olyan kíváncsi és ideges volt, mint László, hamar elkészült és nem-sokára ott ballagtak az autóbussz felé vezető uton. A városba igyekvő matrózok kissé összesugtak, mikor így együtt látták őket menni, László feszengett is kicsit, de Gloupachek megnyugtatta, hogy minden csoda csak három napig tart és szép lassan hozzászoknak az emberek ahhoz, hogy ő, ha nem is több, de valamivel külön, mint ők és más em-

berek társasága is kijár neki, nemcsak a kollégáké.

Hamar odaértek a Fischplein-ra és alig mult valamivel hét óra, mikor megcsendült a Horgonybár harangja az ajtó felett.

— Hát ez az az álomország, ahol olyan szépeket álmodsz? És az álomkirálynő? — kérdezte Gloupachek.

— Jön... nemsokára jön, nézze meg jól Signor és aztán mondja el, mit látott, milyennek látta, igazam volt-e, mikor azt mondtam más és külön, mint a többi.

A patron szemmeláthatóan megörült, mikor Lászlót meglátta. Még élénken emlékezett az elmúlt este hatalmas számlaösszegére és különösen kellemesen bizsergett a szíve ott a pénztárcája tájékán, mikor a legutolsó mámoros rundó jutott eszébe, a mikor már számolatlanul nyomták kezébe a papírpénzt. Az ilyen jó vendéget meg kell becsülni, a legjobb itallal kell kezdeni, a legbarátságosabb mosollyal, a legrészebb szóval, hogy mindig visszajöjjön.

Most is valami falbaépitett szekrényből szedett elő egy féltve őrzött régi üveget. Tokaji volt benne. Legszelesebb mosolyával tipegett oda a patron és töltötte tele a két poharat.

— Magyar bor — csettintett a nyelvével az öreg — nagyon régen vettem, még a háboru előtt, mikor még nem volt mindenféle cirkusz az importálás körül. A másik üveget egy olasz kapitány italta ki, néhány hónappal ezelőtt, csunya nagy fekete ember volt, azt mesélte itt, hogy a felesége magyar és azért kedveskedtem neki magyar borral — de nagyon fősvény ember lehetett, mert szívtá a fogát erősen, mikor megmondtam neki, hogy... — itt aztán nyelt egyet az öreg, mert most akarta tapintatosan tudtukra adni, hogy mennyi is az a tokaji. — Mikor megmondtam neki, hogy 40 frankba kerül ez a tüzes itóka. Valami Capitano Grosso-nak hívták.

Az öreg nem vette észre, hogy két vendége megértő-gunyosan összenézett.

Capitano Grosso egészségére ezt a poharat, — koccintotta oda Gloupachek poharát Lászlóhoz.

— Ugy, ahogy én gondolom, — biggyedt el a László szája ivás előtt.

Nem szerette a kapitányt. Volt egy régi história, ami nem akart kimenni a fejből, pedig már ide-stova egy éve lesz, hogy megtörtént.

(Folytatjuk)

KÖZGAZDASÁG

Négy bizottság dolgozik az új adóügyi törvénytervezeten

Kiterjesztik az amnesztiát, egységesítik a pótdadókat, mérlegtípust hoznak be és módosítják a pénzügyi eljárási törvényt

Az adóamnesztiával kapcsolatos ankétok során a pénzügyminiszter közölte az érdekelt ipari és kereskedelmi szakérdekeltségekkel, hogy általános adóreformot tervez, amelynek alapján a közterheket a nagyobb jövedelmekre akarja jobban hátrítani, míg a kisebb jövedelműek közterheit csökkenteni. Az új költségvetés elkészítésével, valamint a módosított adó- és illetéktörvények előkészítésével kapcsolatban erre már nem kerülhetett sor az új költségvetési év elején, azonban a pénzügyminiszter a pénzügyi év közben akarja terveit megvalósítani.

A terv kivitele érdekében a pénzügyminiszter négy bizottságot nevezett ki, amelyek a tervezett adóreformot előkészítik.

Az első bizottság az adóamnesztia törvény kiterjesztését készíti elő, a forgalmi adókra, fogyasztási adókra és illetékekre, a bélyegilletékekre, stb.

A második bizottság a sokféle pótdadókvó-

ták mikénti egyszerűsítésének módjait tanulmányozza, azzal, hogy a különböző adófizető kategóriák számára egyetlen és egységes pótdadókulcsokat állapítsanak meg.

A harmadik bizottság a vállalatok számára egységes pénzügyi mérlegtípust akar elkészíteni, meghatározva, hogy mely kiadási tételeket fog a fiscus minden körülmények között költségteleknek tekinteni és melyeket nem. Ezt a mérlegtípust aztán az 1940 évi mérleg elkészítésénél minden vállalat részére kötelezővé tennék.

A negyedik bizottság az adóügyi eljárások-reformját készíti elő, azzal, hogy a kisebb kihágások mentesüljenek a jelenlegi súlyos bírságok alól, viszont a tényleges adócsalásokat még súlyosabban büntessék.

A fenti bizottságok egy-két hónap alatt elkészülnek tanulmányaikkal, amikor is a pénzügyminiszter elkészíti a vonatkozó törvényjavaslatokat.

A pénzügyi törvényekkel kapcsolatos bejelentések

A timisi (temesi) Kereskedelmi Testületek Szövetsége az új pénzügyi törvényekkel kapcsolatban bejelentési formulákat szerkesztett, melyek a mai naptól kezdve a szakszervezeteknél beszerezhetők. Ezek a formulák a következők:

1. A 2 százalékos nemzeti bélyeg napi lajstromozására és elszámolására szolgáló ívek. 2. A különleges jövedelmi adónak az április 20-ig benyújtandó vallomási ívei. 3. Az importengedélyek iránti hivatalos kérvényformulák. 4. Kis-kereskedők szeszital készlet bejelentési nyilatkozatai. 5. Az árellenőrzéssel és spekulatív törvénnyel kapcsolatos összes bejelentési formulák. 6. A könyvek laponkénti 1 lejes felülbélyegzésére szolgáló kérvények formulái.

(=) A különleges jövedelmi adó vallomási ívei. A timisi (temesi) Kereskedelmi Testületek Szövetsége figyelmessé teszi a kereskedőket és vállalatokat, hogy a különleges jövedelmi adó április 20-ig benyújtandó vallomási ívein nem az áruzámlákból kitűnő évi bruttónyereségek tüntetendők fel, amelyekben a leltárak értékelési elemei is bennfoglaltatnak, hanem a törvény meghatározása értelmében csupán a vallomásra vonatkozó években beszerezett árúk beszerzési és az ugyanakkor eladott árúk eladási összegei közötti különbségek.

(=) A banati (bánsági) búza már 630 lei.

A banati (bánsági) gabonapiac az utóbbi napokban erős vételkedv nyilvánult meg a búza iránt, aminek eredményeképpen a búza ára 630—640 leire emelkedett mázsánként. A forgalom megélénkült, mivel a Banatban (Bánságban) még vannak megfelelő készletek. A többi gabonanemű iránt kisebb a kereslet és az árak általában emelkedő irányzatot mutatnak. A piaci árak a következők: tengeri 480, korpá 400, zab 580, muharmag 1300, napraforgómag 950, tökmag 1450, árpa 520 lei száz kilónként. Lóhere-mag 42, lucernamag 62 lei kilónként.

= A két százalékos nemzetvédelmi adó fizetése a vámhivataloknál. A vámhivatalokhoz megérkezett a miniszteri utasítás a 2 százalékos nemzetvédelmi adó fizetéséről. Ez az adó a külföldön történt vásárlásoknál is kötelező és így a vámhivatalok úgy az importnál, mint az exportnál beszedik a számlára alkalmazott bélyegekkel.

= A CFR megszüntette az exporttarifát. A CFR április 1. kezdettel megszüntette az exportfuvartarifát és ezen időponttól kezdve a belföldi tarifát alkalmazza a kivitelre szánt áruknál is. Ha tehát csak osztálytarifa van, az nyer alkalmazást, ha pedig speciális tarifa, úgy ez utóbbi. Ha létezik a kérdéses árukra vegyesen állomási tarifa is és osztály vagy speciális tarifa, úgy az állomási tarifát a kivitelnél csak az iparpártolási kedvezményben részesülő vállalatok élvezhetik.

= A tavaszi mezőgazdasági munkálatok nagy fontossága. Az idő felmelegedésével egyidejűleg a földműveseknek is haladéktalanul hozzá kell látniok földjük megműveléséhez. Egyetlen munkanapot sem szabad elveszíteniük, sőt az ünnepnapokat sem szabad teljes téltelenségben tölteni. Az őszi vetéseket nem kell ismét felszántani, elegendő a gereblyével végigmenni a földeken. Az ország déli részein már lehet zabot, árpát, lucernát, lóherét és borsót vetni és lehet már vetni cukorrépát, takarmányröpát, kenderet, napraforgót és lent is. Északon, ahol még hidegebb van, egyelőre csak búza, borsó, zab, lucerna és lóhere vethető.

Rádió

SZOMBAT, ÁPRILIS 6.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállás, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Könnyű román zene. 13.20: Időjelzés, előadások, művészeti és kulturális hírek. 13.30: A Luceafarul zenekar hangversenye. 14: Rádióújság. 14.20: A hangverseny folytatása. 15: Rádióhírek, különféle közlemények. Radio Romania. 18: Országőrök órája. 19: Időjelzés, időjárás. 19.02: Színházi és filmkrónika. 19.17: Részletek német operákból, hanglemezekről. 19.50: Magyar nyelvű hírek. Radio Romania és Radio Bucuresti. 20: Előadás. 20.15: A rádió szalonzenekara. 20.45: Rádióújság. 21: A rádió postája. 21.15: A rádió szalonzenekara. 22.10: Rádióújság, sport. 22.30: Tánclemezek. 23.45: Idegennyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.15: Ifjúsági rádió. 11.45: Mit nézzünk meg? 13.10: Sárközi Gyula és cigányzenekara. 13.40: Hírek. 14: Hanglemezek. 15.30: Hírek. 16: Piaci árak. 17.15: Mesóra. 17.45: Hírek. 18.15: Rádióposta. 18.45: Szalonzenekar. 19.50: A Douhetizmus és a mai háborúk. Előadás. 20.15: Hírek. 20.25: Jazz zongoraszármok. 20.40: Vegyész a mindennapi élet szolgálatában. Közvetítés. 21.10: Dalos-zenés utazás a Maroson. Közreműködik Nagy Izabella, Varga Imre, vegyes éneknyolcas, kiséri Pertis Pali cigányzenekara. 22.40: Hírek, időjárás. 23.10: Tánclemezek. 24.20: Kurina Simi és cigányzenekara. 1.05: Hírek.

Európai magyar nyelvű hírszolgálat: 18.15: Bécs. 18.30: Prága (Reichssender Böhmen 269.5 m. RH 31 m.) 18.50: Pozsony (298.8 m.) 18.50: Pozsony. 20: Prága (Reichssender Böhmen 269.5 m. RH 31 m.) 20: Toulouse (328.6 m.), Marseille-Provence (400.5 m.) 20.55: Róma II. (245.5 m. és RH 31.15: m.) 22.15: London Nat. (261.1 m., RH 49.59 m. és 30.96 m.) 22.15: Bucuresti (364.5 m.) 23.15: Prága (Reichssender Böhmen 269.5 m. RH 31 m.) 23.45: Pozsony (298.8 m.) 23.45: Belgrád (437.3 m. BH 49.2 m.) 23.45: Toulouse (328.6 m.) Nice PTT (247.3 m.) 23.50

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és Házasság nem közölhető, minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici trafik, Piata Badea Cartan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata Libertatii 4. IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Nógrády-trafik, (Corso mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

Állást keres

Bejárónői állást keres jobb nő. IV., Str. Bratianu 3. ajtó 1. 920

Alkalmazás

Keresek jólelkű, intelligens nőt 9 éves kislányomhoz a délutáni órákra, aki az iskolai feladatot is elvégzi velem. Jelentkezés csakis délután 5—7 között. Str. Dacilor 10. Somogyi fűszerüzlet. 831

Retusőr és laboránsnő azonnal felvétetik. Engel fényképészeti műtermében. I. Piata Libertatii 4. 908

Modell- és épületasztalosokat azonnal keresünk. Ing. Schedivetz, IV., Bratianu 39. 837

Házasság

Modern 3—4 szobás lakások Österreicher pék házában Bulev. Berthelot 12 szám alatt kiadók. 764

Négyszobás földszinti lakás, fürdőszoba mellékhelyiségek május 1-re kiadó. Bulev. Carol 23. 838

Déli fekvésű modern 5 szobás lakás II. emeleten és 3 szobás lakás II. emeleten május 1-re kiadó. I., Str. I. G. Duca 8. E. K. Thomas. 608

Modernül bútorozott szoba, fürdőszoba és telefon használatlalt kiadó. Telefon: 17—51. Cím: Cetate, Piata Libertatii 2. II. em. 11. 825

Adás-velei

Új családi ház 2 szoba, szép kert, Calea Bogdanestilor 123 eladó. 826

Keresek azonnali megvételle egy Wertheim pénzszekrényt. Cím a kiadóban. 836

Egy hold föld gazdasági épületekkel, gyümölcsösökkel a halastó közelében eladó. Érdeklődni Str. Cermena 6. 829

DÉLI HIRLAP

automata telefonszáma:

28-10.

Banca Timișoarei și Societate Comercială pe Acțiuni, Timișoara Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság, Timișoara

M E G H I V Ó

a TEMESVÁRI BANK ÉS KERESKEDELMI R. T. 1940. április 19-én, d. e. 12 órakor saját üléstermében megtartandó

XXXIII. RENDES ÉVI KÖZGYÜLÉSÉRE

N A P I R E N D:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése és az 1939. üzleti évi zárszámadások előterjesztése.
2. Az 1939. évi mérleg és a veszteség- és nyereség-számla jóváhagyása; határozathozatal a tiszta nyereség hovaforrására vonatkozólag és a felmentvény megadása.
3. Az igazgatóság megválasztása.

4. A felügyelő-bizottság megválasztása.
5. Esetleges indítványok.

Azon részvényesek, akik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy részvényeiket a szelvényívvel együtt legkésőbb 1940. április 14-ig az intézet főpénztáránál, Timișoarán, vagy Bucurestiben, vagy fiókjainál letétbe helyezni szíveskedjenek.

AKTIVÁK

MÉRLEGSZÁMLA 1939. DECEMBER 31-én

PASSZIVÁK

Pénztár:			Részvénytőke		62,500.000
a) Készpénzkészlet	80,281.629		Tartalékalap		42,500.000
b) Diszponibilis tőkék a Banca Nationalánál és a Postatakarékpénztárnál (C. E. C.)	22,270.601		Ingatlan-értékesítési alap		1,050.000
c) Lejárt szelvények	8.700	102,560.930	Nem realizált kamatok kétes követelések után		1,281.631
Bankoknál diszponibilis tőkék:			Nem realizált árfolyamkülönbözések „Szana Zsigmond” jubileumi tisztviselői segélyalap		4,176.652
a) Belföldön	60,792.857		Nyugdíjjegyet		1,000.000
b) Külföldön és clearingben feleink javára eszközrendő elszámolásra	4,125.234	64,918.091	Betétek:		12,881.600
Hadfelszerelési bónók:			I. Belföldről:		
jegyezve 15,000.000.— Lei, melyből befizetve		2,400.000	1. Bemutatóra vagy névre szóló, de bemutatónak fizetendő:		
Értékpapírtárca: (romániai címletek)			Látra	Határidőre	Összesen
1. Fixkamatozású papírok: Névérték			a) Bemutatóra szóló takarékbetétek:		
a) Állami értékpapírok	1,759.450.—	677.931	14,386.738.—	31,635.381.—	46,022.119
2) Változó jövedelmű papírok:			b) Névre szóló takarékbetétek:		
b) Tőzsdén nem jegyzett részvények	6,329.860.—	7,029.064	30,696.965.—	39,270.582.—	69,967.547
Összesen:	8,089.310.—	7,706.995			115,989.666
A tartalékalap elhelyezése: (§ 13.)			2. Névre szóló és fizetendő		
3,421.600.— Lei n. é. óvadékképes állampapír		1,790.000	betétek:		
Váltótárca:			28,036.645.—	50,219.804.—	78,256.449
1. Belföldön fizetendő:			Összesen:	73,120.348.—	121,125.767.—
a) Fedezet nélküli váltók	53,182.916				194,246.115
b) Váltók árú, értékpapír, stb. fedezettel	16,765.175		II. Külföldről	1,638.700.—	1,638.700
c) Váltók jelzálog fedezettel	22,371.704	92,319.795	Főösszeg:	73,120.348.—	122,764.467.—
Perelt váltók Lei 681.296.—			Hitelezők:		
Adósok:			I. Belföldiek		125,030.760
1. Belföldön:			II. Külföldiek		2,352.233
a) Adósok külön fedezet nélkül	35,944.718		Visszszámítás:		
b) Adósok kereskedelmi váltófedezettel	237.726		I. Belföldön:		
c) Adósok értékpapír fedezettel	2,419.218		a) Folyó váltók a Banca Nationalánál		2,463.331.—
d) Adósok árú fedezettel	4,780.163		b) Konvertált váltók a Banca Nationalánál		
e) Adósok jelzálog fedezettel	16,146.142		(csökkentett összeg)		2,233.587.—
f) Adósok különböző fedezettel	71,288.715		II. Külföldön:		
g) Import-export transzaktiókból származó adósok	7,746.844	139,246.906	Kibocsátott csekkek és fizetési megbízások		
2. Külföldi adósok:	683.380		a) Belföldi fizetésre		3,942.128
Az 1934. április 7-iki konverziós törvény kedvezményeiben részesült adósok (csökkentett tőkeösszeg)			b) Külföldi fizetésre		54.279
a) Tárcában	12,673.856		Fel nem vett osztalékok		625.611
b) a Banca Nationalánál visszszámítva	2,233.587	14,907.443	Egyéb számlák		6,408.271
Részesedések: Belföldön			Átmeneti számlák		636.430
Tárcában		23,016.723	Tiszta nyereség:		
Hosszulejártú kölcsönök		4,881.668	a) Áthozat az előző évről		2,393.120
Ingatlanok:			b) Folyó évi tiszta nyereség		5,024.652
a) A bankkereskedelem folytatásához szükséges ingatlanok	19,400.000	19,422.636			
b) Más ingatlanok	22.636				
Berendezések		1			
Egyéb számlák		3,394.259			
		476,565.447			476,565.447

NYILVANTARTASI SZÁMLÁK

Alapszabályszerű óvadékok		3,584.000	Alapszabályszerű óvadékok		3,584.000
Kezességi adósok és a bank által adott garancia levelek		9,995.989	Kezességi és a bank által adott garancia levelek hitelezői:		
Zálogfedezetként szolgáló váltók		2,798.108	a) Belföldön	9,663.929	
Forgalmi váltók:		183,542.117	b) Külföldön	332.060	9,995.989
Incasso-értékek:			Kereskedelmi váltók letéveői		2,798.108
a) Tárcában	7,056.231		Forgalmi váltók letébe helyezői		183,542.117
b) Levelezőimknél	2,714.724	9,770.955	Incasso-értékek benyújtói		9,770.955
Jelzálogok, cessiók, árúk és egyéb fedezetek		226,624.818	Jelzálogok, cessiók, árúk és különböző garanciák letéveői		226,624.818
Zálogfedezetként szolgáló értékpapírok		31,571.889	Értékpapírok zálogba tevői		31,571.889
Értékpapír letétek és más értékek megőrzésre		77,338.895	Értékpapír letétek és más értékek elhelyezői:		
Kikölcsönzött címletek		1,579.260	a) Belföldön	29,136.170	
Akkreditívek és egyebek		4,370.347	b) Külföldön	48,202.725	77,338.895
		551,176.378	Különböző kikölcsönzött címletek		1,579.260
			Akkreditívek és egyebek		4,370.347
					551,176.378

A könyvelésért: GUSS, aligazgató.

Nyomtatás a „HIRLAP” tipográfia és editura S. I. g. c. Arad